

MES2016 MEDIRERANEA ESPERANTA SEMAJNO

Restadejo Val d'Esquière - Les Issambres - Francio (Lazura Marbordo)

5a - 12a de Marto 2016

2016

ENHAVO (35 paĝoj)

1. Enkonduko kaj resumo [Alklaku](#)
2. Programo [Alklaku](#)
3. Aliĝintoj [Alklaku](#) Galerio de vizaĝoj [Alklaku](#)
4. PRI KIO OKAZIS
Raporto de Daniel Moirand [Alklaku](#)
 - 4.1. Kursoj [Alklaku](#)
 - 4.2. Prelegoj [Alklaku](#)
 - 4.3. Ekskursoj [Alklaku](#)
 - 4.4. Bonega manĝaĵo [Alklaku](#)
 - 4.5. Distraĵoj: [Adiaŭa vespero](#) Promenadoj [Alklaku](#)
 - 4.6. Libroservo [Alklaku](#)
5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ
Komunaj fotoj [Alklaku](#)
 - 5.1. Grupoj [Alklaku](#)
 - 5.2. Paroj [Alklaku](#)
6. Videoj [Alklaku](#)

197 paĝoj



KLARIGOJ kaj PLIGRANDIGITAJ FOTOJ

(159 paĝoj) [Alklaku](#)

NOTOJ (3 paĝoj)

- N1. Teknikaj informoj [Alklaku](#) (2 paĝoj)
- N2. Helpopeto [Alklaku](#) (1 paĝo)

**TRI GRAVEGAJ
VIRINOJ :**
la ĉeforganizantoj
Christine
Graissaguel kaj
Monique Prezioso;
Simone kiu helpis
dum la paŭzoj.



NI NE FORGESU
Laurent Pierre
Prezioso, dirite
« Pierrot » kiu
ŝoforis sian
buseton por
veturigi ĉiuj kiuj
bezonis
transportadon.



(Versio 03-a de majo 2016)

PgDn

1. ENKONDUKO kaj RESUMO

Kiel kutime, estis vere interese kaj bone funkciis:

- matene, instruado de la lingvo Eo en 4 klasoj per diversnivelaĵoj kursoj aŭ prelegoj,
- post tagmanĝo, libertempo,
- antaŭ vespermanĝo unuhora kurso,
- vespere prelegoj kaj amuzaĵoj.

CELOJ DE TIU ĈI RAPORTO

Krom la plezuro fari ĝin, la celoj estas: vigligi komunumon de esperantistoj (vidu Galerion de vizaĝoj), praktiki nian ŝatatan lingvon (Esperanto), oferti la eblecon retrovi iom el la mirinda etoso, ne nur al la ĉeestintoj, sed ankaŭ al tiuj, kiuj pro diversaj kialoj ne povis partopreni. Farante tiun ĉi laboron ni konsciigis pri la mirinda riĉeco de MES2016.

GRATULON AL LA LKK.

La aranĝo MES2016 ege plaĉis al ni kaj ni renkontis plurajn samideanojn kiujn ni ankoraŭ ne konis.

Kompreneble, ne eblis konatiĝi kun ĉiuj. Ni opinias ke ege gravas almenaŭ meti nomojn ĉe vizaĝoj. Per la reto ni kapablas plilerni pri partoprenintoj, sed la nomo ofte ne sufiĉas por kontroli ĉu temas pri la taŭga homo. Bildo de la vizaĝo ege helpas.

Ni komencis krei « galerion de vizaĝoj » ekde kelkaj E-aranĝoj kaj metas raportojn sur nia retejo.

http://www.hubertdemeyere.com/2016/MES_RP_HDM.pdf

La ĉi suba versio estas malneta kopio.

Ni petas helpon por kompletigi ĉi tiun laboron, kaj aparte kompletigi la galerion de vizaĝoj. [Helpopeto](#)

Vizitu ankaŭ www.esperanto-wallonie.be.

Kiel kaj kial vigligi komunumon de esperantistoj?

Pli bone koni unu la aliajn
por pli bone komuniki.



Pli bone komuniki por pli bone
kompreni unu la aliajn.



LA ARANĜO TUTE PLENUMIS NIAJN DEZIROJN

1. Perfekta organizado.
2. Tre favoraj financaj kondiĉoj.
3. Larĝa gamo de servoj:
 - belega hotelo en reva ĝardeno kaj ĉirkaŭaĵo,
 - altnivelaj kaj diverstemaj konferencoj,
 - gajaj aktivecoj : dancoj, muziko, kantoj, ...
 - kvalita kaj abunda manĝaĵo,
 - distraj kaj fakaj agadoj faritaj de la partoprenantoj mem.



Resume: BONEGA

KUNLABORIS:

Fotoj kaj videoj: Michèle Villers, Jean-François Cousineau, Miguel Gutierrez

Raportoj: Hubert De Meyere, Daniel Moirand, Andreo Grossmann

Enpaĝiĝo : Hubert De Meyere

... kaj multaj aliaj per aldonaĵoj, korektado, plibonigado, ktp.



PROGRAMO de MES 2016
5a – 12a de Marto

ĈIUTAGE

- Matenmanĝo : 7h30 ĝis 10h00
- Kursoj : 9h15 ĝis 12h15 (paŭzo 10h15)
- Tagmanĝo : 12h00 ĝis 13h30
- Kursoj : 18h00 ĝis 19h00
- Vespermanĝo : 19h00 ĝis 20h30
- Vesperaranĝo : 20h30



DUMSEMAJNAJ ESPERANTO-ARANĜOJ

	Posttagmeze	Vespere
Sabaton 5-an	15:00 Akcepto 18:00 Malfermo	Interkona vespero
Dimanĉon 6-an	Vizito Fréjus	Teatro : Sylvaine Le Magadure kaj Hélène Seigle : " La viro-sono "
Ĝaŭdon 7-an	Libera	Prelego : Thierry Saladin (pri Eŭropo)
Mardon 8-an	Ekskurso al Fuerto Brégonçon	Prelego : Guy Perrin (pri Irano)
Merkredon 9-an	Vizito Muzeo St Raphaël	Prelego : Grazina Opulskiene
Ĵaŭdon 10-an	Libera	Lumbildaro : Jean-François Cousineau
Vendredon 11-an	Libera	Loterio kaj Adiaŭa vespero
Sabaton 12-an	Postmanĝa forirtempo : lastaj babiladoj, kisoj...	...kaj ĝis venontjaro !

(ankaŭ vidu la programon de la hotelo)

Pro veterkondiĉoj aŭ neatenditaj ŝanĝoj, ne forgesu ĉiutage viziti la informtabulon...

2. PROGRAMO



Matenmanĝo
7:30 – 10:00



Matenkursoj
(3h)
9:15 – 12:15
Paŭzo 10:15



Tagmanĝo
(1h30)
12:00 – 13:30



Libertempon
(4h30)
13:30 – 18:00



Vesperkursoj
(1h)
18:00 – 19:00



Vespermanĝo
(1h30)
19:00 – 20:30



Vesperaranĝo
(1h30)
20:30 –

3. ALIĜINTOJ

97 aliĝintoj el 10 landoj: Francio (61), Belgio (11), Hispanio (7), Germanio (7), Ĉekio (3), Italio (2), Irlando (2), Svislando (2), Litovio (1), Svedio (1).

RIMARKOJ

La geografia proksimeco ludas grandan rolon.

En 2015 la nombro de aliĝintoj estis 96 (97 en 2016).

65 aliĝintoj de 2015 (67%) aliĝis denove en 2016, 35 aliĝintoj de 2016 (33%) ne aliĝis en 2015

Bruselo (2)



2 BRACKE Clara



44 HENNAU Raoul

Belgoj

Partoprenis Belgoj el la tri regionoj de la lando.



4 BUYST Lydia



88 RYSENAER Martine

Valonujo (7)



14 Hubert
DE MEYERE



15 Michèle
DE MEYERE-
VILLERS



18 DELFORGE
Marcel



84 ROLET
Josette



28 DRAIME
Jeanne



43 HAINE
Monique



59 LERANT
Francis

LAŬ LANDA LISTO DE LA ALIĜINTOJ

*NUMERO estas tiu en la galerio de visaĝoj kies ordo estas laŭ alfabeto ordo de la nomoj.
Ene de iu lando, la listo estas ordigita alfabeto laŭ nomoj.*

NUMERO		NOMO	PERSONA NOMO	LAND O	ADRESO	KODO	URBO
2	S-ino	BRACKE	Clara	BE	Avenue J S,Bach 24/73	B-1083	Bruxelles
4	S-ino	BUYST	Lydia	BE	Strijlandstraat 54 c	B-1755	Gooik
14	S-ro	DE MEYERE	Hubert	BE	74 rue Longue	B-6200	Bouffioulx
15	S-ino	DE MEYERE-VILLERS	Michèle	BE	74 rue Longue	B-6200	Bouffioulx
18	S-ro	DELFORGE	Marcel	BE	16 rue des Glacières	B-6000	Charleroi
28	S-ino	DRAIME	Jeanne	BE	3B - Boite 41 - rue de Namur	B-6041	Gosselies
43	S-ino	HAINE	Monique	BE	Résidence Le Chambord - rue Paul Pastur	B-6041	Gosselies
44	S-ro	HENNAUT	Raoul	BE	Avenue J S,Bach 24/73	B-1083	Bruxelles
59	S-ro	LERANT	Francis	BE	Le Chambord, rue Paul Pastur	B-6041	Gosselies
84	S-ino	ROLET	Josette	BE	14 rue du châlet Halanzy	B-6792	Halanzy
88	S-ino	RYSENAER	Martine	BE	Azaleastraat 17/202	B-97040	Sint-Amansberg Gent
5	S-ino	CARRIER	Danielle	CH	Rue des Chevreuils, 21	CH-2300	La Chaux-de-Fonds
6	S-ro	CARRIER	Wolfgang	CH	Rue des Chevreuils, 21	CH-2300	La Chaux-de-Fonds
27	S-ino	DRAHOTOVA	Jindriska	CZ	Sadova 745/36	CZ-29301	Mlada-Boleslav
60	S-ino	MALA	Jarka	CZ	strato Budovatelska, 1898	CZ-39701	Pisek
61	S-ro	MALY	Jan	CZ	strato Budovatelska, 1898	CZ-39701	Pisek
51	S-ino	KORYAK	Yulia	DE	Wilhelmstr,31	D-88045	Friedrichshafen
70	S-ro	OELLERS	Jürgen	DE	Wilhelmstr,31	D-88045	Friedrichshafen
71	S-ino	OELLERS	Marietta	DE	Wilhelmstr,31	D-88045	Friedrichshafen
82	S-ro	PULVER	Norbert	DE	Leipziger Str,1	D-61137	Schöneck
86	S-ino	RUDOLF	Annelie	DE	Dachsbergstrasse 1	D-34225	Baunatal
87	S-ro	RUDOLF	Rainer	DE	Dachsbergstrasse 1	D-34225	Baunatal
95	S-ino	STECAY	Hildegarde	DE	Brucknerstr. 122	D-63452	Hanau
36	S-ro	GARCIA GUTIERREZ	Angel	ES	Augusto G.Linares, 3-3C	SP-39006	Santander
39	S-ino	GRIGORIEVA	Irina	ES	Augusto G.Linares, 3-3C	SP-39006	Santander

LAŬ LANDA LISTO DE LA ALIĜINTOJ

*NUMERO estas tiu en la galerio de visaĝoj kies ordo estas laŭ alfabeto ordo de la nomoj.
Ene de ĉiu lando, la listo estas ordigita laŭ nomoj.*

NUMERO		NOMO	PERSONA NOMO	LANDO	ADRESO	KODO	URBO
42	S-ro	GUTIERREZ	Miguel	ES	Los Coterros - 1C, 2 Izda	SP-39600	Muriedas (Cantabria)
46	S-ino	INGLADA	Francesc	ES	Baro 4 Torres 21	SP-43002	Tarragona
65	S-ro	MELIZ	Paŭlo	ES	Strato Galicia 6	SP-22400	Monzon
77	S-ro	PERIS SOLAZ	Rafael	ES	Apartado correos, 1107	SP-46080	Valencia
83	S-ro	ROCA	Sol	ES	Baro 4 Torres 21	SP-43002	Tarragona
1	S-ino	BERGER	Gisèle	FR	13 rue des Capucins	F-63200	Riom
7	S-ro	CHADELAUD	Michel	FR	200 allée de la Rossetière	F-38960	Saint Etienne de Crossey
8	S-ino	CHADELAUD	Annette	FR	200 allée de la Rossetière	F-38960	Saint Etienne de Crossey
9	S-ro	CIVITA	Tony	FR	1123 Av du Boucharel	F-83380	Les Issambres
10	S-ino	CLEIZERGUES	Rolande	FR	1, allée Floréal	F-73460	Frontenex
11	S-ino	COLLOMB	Anita	FR	524 rue Tourrache . L'Argentièrre B6-E2	F-83600	Fréjus
12	S-ro	COMBES	Robert	FR	13 rue des Capucins	F-63200	Riom
13	S-ro	COUSINEAU	Jean-François	FR	308 avenue Sainte Marguerite	F-06200	Nice
16	S-ro	DE WILDE	Christian	FR	11 rue des Tourterelles	F-40180	Narrosse
17	S-ino	DE WILDE	Janine	FR	11 rue des Tourterelles	F-40180	Narrosse
19	S-ino	DEMASSAS	Nelly	FR	11, chemin des Guérets	F-07130	Saint Péray
20	S-ino	DEMONGEOT	Claudie	FR	52, rue Anglic Grimoard	F-84140	Montfavet
21	S-ino	DEMOUY	Martine	FR	114 bis rue des Remparts	F-24000	Périgueux
22	S-ro	DEMOUY	Max	FR	114 bis rue des Remparts	F-24000	Périgueux
23	S-ro	DENEU	Rémi	FR	13, rue Hector Berlioz	F-63170	Aubière
24	S-ino	DENEU	Martine	FR	13, rue Hector Berlioz	F-63170	Aubière
25	S-ino	DEQUIDT	Thérèse	FR	2 rue de Verdun	F-59780	Baisieux
26	S-ino	DOKOUTCHAEF	Madeleine	FR	31 impasse des Cascades	F-73400	Marthod
29	S-ro	EMORINE	Michel	FR	39bis rue de Blanzat	F-63119	Chateaugay
30	S-ino	EMORINE	Suzanne	FR	39bis rue de Blanzat	F-63119	Chateaugay

LAŬ LANDA LISTO DE LA ALIĜINTOJ

NUMERO estas tiu en la galerio de visaĝoj kies ordo estas laŭ alfabeto ordo de la nomoj.

Ene de iu lando, la listo estas ordigita laŭ nomoj.

NUMERO		NOMO	PERSONA NOMO	LANDO	ADRESO	KODO	URBO
31	S-ino	ERHART	Michelle	FR	34 rue Louis Blanc	F-03000	Moulins
32	S-ro	FAUCHER	Jean-Paul	FR	5a impasse des Cigales au parc des Myrthes	F-83700	Saint Raphaël
33	S-ino	GABALDA	Liba	FR	40 chemin des Berges	F-92290	La Norville
34	S-ro	GABALDA	Floreal	FR	40 chemin des Berges	F-92290	La Norville
35	S-ro	GALLARDO	Marcel	FR	Les Hespérides - Boulevard des Alpes	F-13000	Marseille
37	S-ro	GERLAT	Claude	FR	11 Bd Maréchal Leclerc	F-38000	Grenoble
38	S-ino	GRAISSAGUEL	Christine	FR	Les Iles d'Or - rue du Progrès	F-83600	Fréjus
40	S-ro	GROSMAN	André	FR	5, rue des Pyrénées	F-68390	Baldersheim
41	S-ino	GROSMAN	Masako	FR	5, rue des Pyrénées	F-68390	Baldersheim
45	S-ino	INAUDI	Rosy	FR	915 chemin du pas de la mue	F-13170	Les Pennes-Mirabeau
47	S-ino	JAUSIONS	Anne	FR	14, rue Kléber	F-95100	Argenteuil
48	S-ro	JAUSIONS	Claude	FR	14, rue Kléber	F-95100	Argenteuil
49	S-ro	JUY	Maurice	FR	Les Campagnolles	F- 24370	Calviac-en- Périgord
50	S-ro	JUY	Monique	FR	Les Campagnolles	F- 24370	Calviac-en- Périgord
53	S-ino	LAFITTE	Nicole	FR	Eden Parc n°99 2772 Montée du Vieux Camp	F-83330	Le Castellet
54	S-ino	LAMBERT	Françoise	FR	12, allée Raoul Duffy	F-59100	Roubaix
55	S-ro	LAMBERT	Albert	FR	12, allée Raoul Duffy	F-59100	Roubaix
56	S-ino	LARSSON	Gisèle	FR	1, rue de l'Espérance	F-26000	Valence
57	S-ro	LE BŒUF	Joël	FR	3, rue Henri Baude	F-03000	Moulins
62	S-ino	MARGOT	Danielle	FR	31 rue St Exupéry	F-37510	Ballan Mire
63	S-ro	MARGOT	Edmond	FR	31 rue St Exupéry	F-37510	Ballan Mire
64	S-ro	MARKO	Michel	FR	Route de Savignac - Grésillere	F-41150	Monflanquin
66	S-ro	MOIRAND	Daniel	FR	900 A chemin de Piédasse	F-84580	Oppède
67	S-ino	MOIRAND	Josiane	FR	900 A chemin de Piédasse	F-84580	Oppède
72	S-ro	OCELLI	Jean-Pierre	FR	288 chemin St Martin	F-06390	Contes
73	S-ino	OCELLI	Viviane	FR	288 chemin St Martin	F-06390	Contes

LAŬ LANDA LISTO DE LA ALIĜINTOJ

*NUMERO estas tiu en la galerio de visaĝoj kies ordo estas laŭ alfabeto ordo de la nomoj.
Ene de iu lando, la listo estas ordigita laŭ nomoj.*

NUMERO		NOMO	PERSONA NOMO	LANDO	ADRESO	KODO	URBO
74	S-ro	OLIVA	Pierre	FR	Eden Parc n°99 2772 Montée du Vieux Camp	F-83330	Le Castellet
78	S-ino	PERRIN	Annick	FR	3, rue Henri Baude	F-03000	Moulins
79	S-ro	PERRIN	Guy	FR	21, résidence Les Rosiers	F-62610	Brêmes-les-Ardres
80	S-ino	PREZIOSO	Monique	FR	92 allée des Harkis	F-83700	Saint Raphaël
81	S-ro	PREZIOSO	Pierre	FR	92 allée des Harkis	F-83700	Saint Raphaël
85	S-ino	ROUSSEAU	Liliane	FR	15 Avenue du Coustou	F-31650	Saint Orens de Gameville
89	S-ino	SAULNIER	Isabelle	FR	228 La Grande Roche	F-38340	Voreppe
90	S-ro	SAUVESTRE	Jean-Paul	FR	2, rue des Sources	F-63118	Cebazat
91	S-ino	SCHNEIDER	Françoise	FR	Estrancose - 1600 route des Carrières	F-13570	Barbentane
92	S-ro	SCHNEIDER	Jean-Pierre	FR	Estrancose - 1600 route des Carrières	F-13570	Barbentane
93	S-ino	SEGARRA	Carmen	FR	Les Lauriers D - 220 avenue de Verdun	F-83700	Saint Raphaël
94	S-ino	SOUQUET GRUMEY	Jeanne	FR	44 impasse des Violettes	F-73400	Ugine
96	S-ro	TANTOT	Gérard	FR	34 rue Louis Blanc	F-03000	Moulins
97	S-ino	VERNAY	Denise	FR	19 rue Antoine Renard	F-71600	Paray le Monial
58	S-ino	LEPREVOST	Anne-Marie	FR	62 rue 11ème division blindée britannique	F-61100	Flers
68	S-ino	MURRAY	Kris	IE	2, Berkeley Drive	IE- BT38	Carrickfergus
69	S-ro	MURRAY	John	IE	2, Berkeley Drive	IE- BT38	Carrickfergus
3	S-ro	BOURLLOT	Carlo	IT	Via Quarello, 40	I-10135	Torino
52	S-ro	LA FORGIA	Andreo	IT	Via Benedetta 31	IT-50123	Firenze
76	S-ino	OPULSKIENE	Grazina	LT	Obuoliuko 42	LT-89312	Mazeikiai (Litovio)
75	S-ro	OLSSON	Gunnar	SE	Gransikag, 6 B,	SE-54140	Skövde (Svedio)

GALERIO DE VIZAĜOJ (*)

NOMO KAJ FOTO DE ALIĜINTOJ

Kial tiu galerio?

Kiam mi rigardas bildojn de esperantaj kunvenoj, mi ofte demandas min :

« kiuj estas tiuj gesamideanoj, kie ili loĝas, kiel ili nomiĝas? ».

Tio estas des pli frustra, ke ni renkontis plurajn ekde jaroj.

Jen lumbildstrio kiu enhavas fotojn de la partoprenintoj, nomojn kaj aliĝnumerojn.

Hubert De Meyere hubert.demeyere@gmail.com

PS : Vidu la rezultojn de similaj laboroj pri :

MES 2014 : MEDITERANEA ESPERANTO-SEMAJNO 2014 Ekde la 8-a ĝis la 15-a de Marto 2014 [ALKLAKU](#)

66a KONGRESO de IFEF 2014 Ekde la 17-a ĝis la 24-a de Majo 2014 [ALKLAKU](#)

MES2015 MEDIRERANEA ESPERANTA SEMAJNO 7a-14a de Marto 2015 [ALKLAKU](#)

23-a INTERNACIA ESPERANTO-SEMAJNO DE LA KULTURO KAJ TURISMO [ALKLAKU](#)

Roses (Katalune)Rosas (Hispane)de la 3-a ĝis la 10-a de oktobro2015

Por vigli komunumon de esperantistoj, tre gravas, ke oni pli bone konu unu la aliajn. Pro tio, en la galerio de vizaĝoj, mi metis ligilojn sur kelkaj nomoj.

Tiujn ligilojn mi konstruis per Google kaj la serĉvortoj « Esperanto » kaj la kompleta nomo de la samideano. Foje rezultas malmultaj taŭgaj paĝoj, sed foje ege multaj. La leganto mem elektu la paĝojn kiujn li ŝatas konsulti.

() Laŭ Daniel Moirand (N69) oni rajtas diri « trombinoskopo ». En la franca: trombine = visage, binette*



1 BERGER Gisèle



2 BRACKE Clara



3 BOURLOT Carlo



4 BUYST Lydia



5 CARRIER Danielle



6 CARRIER Wolfgang



7 CHADELAUD Michel



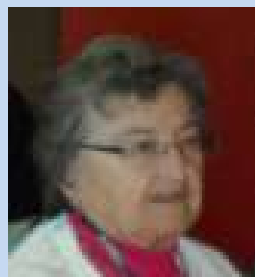
8 CHADELAUD Annette



9 CIVITA Antonio



10 CLEIZERGUES Rolande



11 COLLOMB Anita



12 COMBES Robert



13 COUSINEAU Jean-François



14 DE MEYERE Hubert



15 DE MEYERE Michèle



16 DE WILDE Christian



17 DE WILDE Jeannine



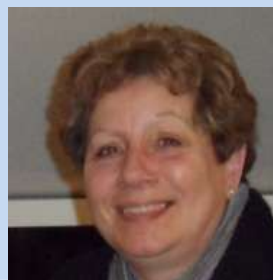
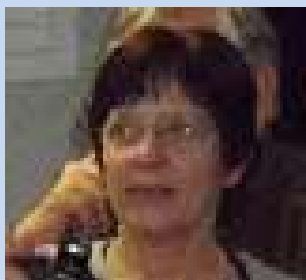
18 DELFORGE Marcel



19 DEMASSAS Nelly



20 DEMONGEOT Claudie



21 DEMOUY Martine

22 DEMOUY Max

23 DENEU Remi

24 DENEU Martine

25 DEQUIDT Thérèse



26 DOKOUTCHAEF Madeleine

27 DRAHOTOVA Jindřiska

28 DRAIME Jeanne

29 EMORINE Michel

30 EMORINE Suzanne



31 ERHART Michelle

32 FAUCHER Jean-Paul

33 GABALDA Liba

34 GABALDA Floreal

35 GALLARDO Marcel



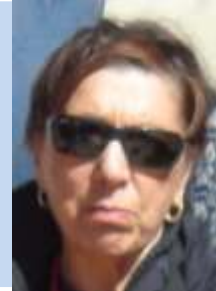
36 GARCIA GUITIERREZ Angel

37 GERLAT Claude

38 GRAISSAGUEL Christine

39 GRIGORIEVA Irina

**40 GROSSMANN André
PgDn**



41 GROSSMANN Massako

42 GUTIERREZ Miguel

43 HAINE Monique

44 HENNAUT Raoul

45 INAUDI Rosy



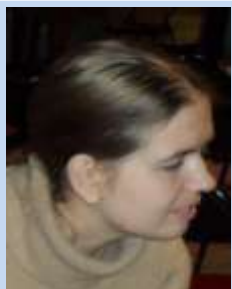
46 INGLADA Francesc

47 JAUSIONS Anne

48 JAUSIONS Claude

49 JUY Maurice

50 JUY Monique



51 KORYAK Yulia

52 LA FORGIA Andrea

53 LAFITTE Nicole

54 LAMBERT Françoise

55 LAMBERT Albert



56 LARSSON Gisèle

57 LE BŒUF Joël

58 LEPREVOST Anne-Marie

59 LERANT Francis

60 MALA Jarka
PgDn



61 MALY Jan



62 MARGOT Danielle



63 MARGOT Edmond



64 MARKO Michel



65 MELIZ Paùlo



66 MOIRAND Daniel



67 MOIRAND Josiane



68 MURRAY Kris



69 MURRAY John



70 OELLERS Jürgen



71 OELLERS Marietta



72 OCCELLI Jean-Pierre



73 OCCELLI Viviane



74 OLIVA Pierre



75 OLSSON Gunnar



76 OPULSKIENE Grazina



77 PERIS SOLAZ Rafael



78 PERRIN Annick



79 PERRIN Guy



**80 PREZIOSO Monique
PgDn**



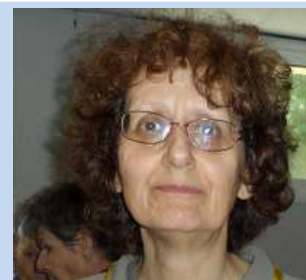
81 PREZIOSO Pierrot

82 PULVER Norbert

83 ROCA Sol

84 ROLET Josette

85 ROUSSEAU Liliane



86 RUDOLF Annelies

87 RUDOLF Rainer

88 RYSENAER Martine

89 SAULNIER Isabelle

90 SAUVESTRE Jean-Paul



91 SCHNEIDER Françoise

92 SCHNEIDER Jean-Pierre

93 SEGARRA Carmen

94 SOUQUET GRUMEY Jeanne

95 STECAY Hildegard



96 TANTOT Gérard

97 VERNAY Denise

MARLIER Simone



a



a



b



c



d



e



Mi trovis tiujn visaĝojn sur fotoj sed ne certas pri la nomo. Se vi konas ilin, bonvolu informi min rete:

hubert.demeyere@gmail.com

Dankon.

4. PRI KIO OKAZIS : raporto de Daniel Moirand

Mi uzas la tre bonan raporton de Daniel Moirand eldonita en la N°173 (Januaro, februaro, marto 2016) de « LA INFORMILO », dulingva informbulteno de Espéranto France-Est.



Multe amuzis min prilabori la dokumenton per novaj teknologioj. Unue mi skanis la pagon kiel bildon. Poste mi malfermis la dosieron per Paint kaj eltiris la tekstojn kiujn mi transformis en powerpoint-tekstan formaton antaŭ traduki ilin el la franca al Esperanto per Google traduko. Jen la rezulto post plibonigado de la traduko.

[Alklaku](#)

Por ilustrati ĉi tiun raporton mi eltiris ankaŭ bildajn formatajn partojn de tekstoj kaj rekte insertis ilin, ekzemple pri mikronoveloj. [Alklaku](#)



Kvara kurso pri mikronoveloj

Tiu Esperanto-semajno ĉe la Lazura Marbordo iĝis jam tradicia renkontiĝo por pluraj samideanoj en komenco de marto. Tie eblas ĝui printempan veteron, amikan etoson en internaciaj Esperanto-rondoj.

Raportas pri ĝi Daniel Moirand.



Kiel kutime Monique Prezioso kaj Christine Graissaguel zorgis pri la starigo de ĉi tiu semajno en la luksa feri-hotelo Vacanciel.

Diversaj ekskursoj ebligis pli bonan konatiĝon kun la regiono: urbo Fréjus, fuorto Bregançon, historia muzeo en Saint Raphaël, paŝado tra la montaro Les Maures.



Bienvenue au fort de Brégançon, résidence présidentielle.

Welcome to the Fort de Brégançon, a former presidential residence.

Herzlich willkommen in der Präsidentenresidenz Fort Brégançon.

Je la oka kaj duono okazis diversaj kulturaj aranĝoj: teatraĵo, prelegoj, unua irana esperanta kongreso



La kursoj aperis laŭ kvar niveloj.



Teatraĵo:

La Vira semo

Kortuŝa teatraĵo kun Sylvaine Lemagadure kaj Hélène Seigle



Ampleksa libroservo ĉiam malfermita.



Amforoj en la historia muzeo

Historia muzeo en Saint-Raphaël

[El "LA INFORMILO"](#) [Teksto sen bildoj](#) [Reveno al ENHAVO](#)

4. PRI KIO OKAZIS 1. Kursoj

Christine Graissaguel

« veraj
komencantoj »



Jindriska
DRAHOTOVA
« Komencantoj »



Grazina
OPULSKIENE
« Progresantoj »



Miguel GUTIÉRREZ

« Analizoj kaj
Diskutoj »

La Mediteranea Esperanta
Semajno estas tiel alloga ke pli
kaj pli ofte okazas ke
partoprenas akompanantoj aŭ
amikoj kiuj tute ne ankoraŭ lernis
esperanton. Estas pro tio ke
Christine decidis ekde kelkaj
jaroj prezenti ne nur la lingvon
sed ankaŭ la movadon. Oni nomas
ilin « verajn komencantojn ».



La geinstruistoj



Jarka MALA el
Ĉeĥio helpis
Jindriska dum la
2a nivela kurso.



Grazina uzis amason de didaktikaj
rimedojn, interalie elĉepita el la
retejo de Katalin Kovatz
<http://www.edukado.net>
Oni tre ofte laboris en grupoj
kiuj konstante intermiksiĝis.

La partoprenantoj de la kva-
ra kurso malkovris la ekzist-
ton de mikronoveloj.
Miguel Gutiérrez Aduriz proponis legi kelkajn tiajn
novelojn el la libro **Ne ekzistas verdaj steloj**.
La misteraj mikronoveloj kreis miskomprenojn,
sed ankaŭ multe da diskutoj, kaj viglan partopre-
non de la ĉeestantoj.

Ne ekzistas
verdaj steloj

*Alklaku la tekstoj
por grandigi ilin*

Mikro-noveloj

Misteras la enhavo de tiaj noveletoj, ege mallongaj kun
ofte enigmaj signifoj. Certe la aŭtoro kapablas klarigi la
signifon, la celon, kvankam la legantoj povas siavice havi
siajn proprajn komprenojn, kaj eĉ mem inventi aŭ imagi
tute malsamajn klarigojn.
Tiam ne plu eblas scii, kiu fakte provas, sed eble ĝuste
tiaj noveletoj povas instigi al inventemo, aŭ eĉ al propra
verkado kun persona stilo aŭ fantazio.
La verkanto proponas, la legantoj decidas.
Mallongas la teksto, abundas la variantoj.
Tial ni ĝuu nian propran inspiron kaj fantazion.

Ekzemple: pri proverboj.
Ĉiu grupo ricevis aron de du
kolorajn etiketojn kun partoj de
proverboj kiujn oni devis retrovi.



Ĉi supre, ege interesplenaj
klarigoj pri mikro-noveloj. El la
raporto de Daniel Moirand
eldonita en « LA INFORMILO »

Raporto de Daniel Moirand Reveno al ENHAVO

El la retejo.
« Bonvenon ĉe edukado.net . Vi
vidas nun nian rekonstruatan
paĝaron, celitan por instruistoj,
kursgvidantoj kaj memlernantoj.
Nia retejo jam de 2001
disponigas uzpretajn materialojn,
informojn kaj diversajn servojn
por ebligi bonkvalitan kaj
modernan laboron surbaze de
tutmonda kunlaboro de
Esperanto-instruantoj. Por pli
detale legi pri niaj historio, celoj
kaj subtenantoj bonvolu iri al la
sekcio Pri la paĝaro. »



4. PRI KIO OKAZIS 2. Prelegoj

Lunde vespere, Thierry Saladin prezentis prelegon pri Esperanto en Eŭropo. Marde vespere, Guy Perrin parolis pri la unua irana esperanta kongreso en la ĉefurbo Teherano. Multaj lumbildoj akompanis tiun neordinaran prezentadon



de la esperanta movado en tiu fora lando. Merkrede vespere, Grazi-na Opulskiene konatigis nin kun sia lando Litovio, sufiĉe malbone konata en Francio. Ĵaŭde vespere, Jean-François Cousineau parolis pri Ĉilio kun multaj lumbildoj (kaj aldonaj lumbildoj pri la insulo Pasko).



ĈILIO

Dum MES, Jean-François Cousineau kutimas fari mirindajn prelegojn pri siaj vojaĝoj. Aparte pri 2012a vojaĝo en Sudameriko. Pasintan jaron li prezentis Bolivion kaj ĉi tiun jaron Ĉilion. Christine Graissaguel prelegis pri Pasko-Insulo.



Loko de insuloj en la Hinda Oceano

Mataveri Airport



Reveno al ENHAVO

4. PRI KIO OKAZIS 3. EKSURSOJ



Roquebrune-sur-Argens



Oficejo de la prezidanto



Manĝĉambro

Reveno al ENHAVO

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Roquebrune-sur-Argens>



Blason

Administration

Pays	 France
Région	Provence-Alpes-Côte d'Azur
Département	Var
Arrondissement	Draguignan
Canton	Roquebrune-sur-Argens (bureau centralisateur)
Intercommunalité	Var Estérel Méditerranée
Maire	Luc Jousse
Code postal	83520
Code commune	83107



4. PRI KIO OKAZIS 3. Ekskursoj: Roquebrune-sur-Argens



La unua livero de faboj de kakao alvenas en Hispanio en 1527, sendita al Karolo la Kvina de Cortés samtempe kiel aliaj nekonataj manĝaĵaj varoj kiel terpomo, fabo, maizo, pipro, nasturtium.

Roquebrune-sur-Argens estas franca komunumo en la Var departemento kaj la regiono Provenco-Alpoj-Lazura Marbordo. Tiu komunumo havas tri kvartalojn: la vilaĝo, La Bouverie kaj Les Issambres. Ni vizitis ilin la dimanĉon. Plie ol la agrabla promenado, ni ĝuis la festo de la ĉokolado.



Laŭ la stratoj kaj sur placoj troviĝis merkato. La ĉeestantaj policistoj estis afablaj. Virtuozo de la pica torto. Senpaga disdonado de ĉokolado. Supozitoriaj muldiloj: Unu lernas la ĉiu tago.



Ne nur knabinoj interesiĝas pri virinaj intimaj vestaĵoj, ankaŭ Gunnar?

PRI ĈOKOLADO kaj madame de Sévigné.

Raporto de Daniel Moirand

Reveno al ENHAVO



4. PRI KIO OKAZIS 3. Ekskursoj: fortikaĵo Brégançon



Fortikaĵo Brégançon estas ŝtata oficiala restadejo uzita kiel loko de feriejo (ĉefe somere) por la Prezidanto de la Franca Respubliko. Hodiaŭ administrita de la Naciaj Monumentoj, ĝi estis malfermita al vizitantoj ekde junio 29, 2014, post kelkaj modernigoj.

Pliaj informoj en la angla kaj en la franca: [Alklaku](#)



Nia grupo kun franparolanta gvidistino. Andreo Grossmann (41) tradukis Esperante.



Ĝi situas en la Mediteranea Maro sur la teritorio de la urbo Bormes-les-Mimosas (Var), sur la supro de roka elstaraĵo 35 metroj alta kaj kelkaj metroj de la marbordo de Kabo Bénat al kiu ĝi estas konektita per risorto (origine estis disigita).

Brégançon nomita laŭ la galos vorto Brigo "alta-alta". La insuleto estas nomata Bregançon en la provenca lingvo.



4. PRI KIO OKAZIS 3. Ekskursoj: Arkeologia Muzeo

ARKEOLOGIA MUZEO

Senpaga vizito, de mardo posttagmezo ĝis sabato,
de la 9a ĝis la 12a30 kaj de la 14a ĝis la 17a.

PRAHISTORIO unua kaj dua etaĝo

Paleolitiko (- 600 000 ĝis – 6000 jaroj)

La ĉeesto de la homo datumas je 600 000 jaroj, depost la *homo erectus*, la homo de *Neandertal* kaj de *Cromagnon*. Li estas ĉasisto, plukisto kaj nomado. Li fabrikas la unuajn ŝtonilojn, bifacon kaj regas la fajron.

Neolitiko (- 6000 ĝis – 3500 jaroj)

Homo elpensas agrikulturon kaj bredadon, li ne plu nomadas. Li perfektigas potfaradon kaj novajn ilojn.

Bronzepoko (-1800 ĝis -800 jaroj)

Homo inventas metalurgion, prilaboras kupron, bronzon kaj feron. Li disvolvas iun kirurgion de krano, trepanadon per bronzskalpeloj kaj silikaj lamenoj.

Megalito (mezneolitiko ĝis fino de bronzepoko)

Homo enterigas siajn mortintojn sub dolmenoj kolektivaj sepultejoj, ofte kremaciejo (ĉe ni). Li starigas menhirojn (levitaj ŝtonoj) kies utileco oni ne konas.

<http://www.musee-saintraphael.com>



ARKEOLOGIA MUZEO

SUBMARA ARKEOLOGIO teretaĝo

Salono de amforoj akceptejo

Plej ofte la amforoj entenis vinon, oleon kaj peklakvon (salprezervado). La tipologio varias laŭ la epokoj.

Arkeologia salono

La antikva marŝipo navigadas de printempo ĝis aŭtuno. Ĝi estas inter 15 kaj 40 metrojn longa, ĝi entenas amforojn, telerarojn kaj diversajn varojn.

Alero

Oni malkovris la unuajn ŝipruinojn dum la 50a jaroj ĉe komenco de la submara plonĝado. La komunumo posedas pli ol kvardeko da antikvaj kuŝejoj.

Plonĝada salono

La unua aŭtonomia skafandro estas inventita de komandanto *Le Prieur* en 1926.

La ĝardeno

La romia vojkoloneto indikas la nomon de imperiestro Aŭgusto, datumita de la 5a jaro antaŭ Kristo. La menhiro estas gravurita per kapo kaj serpento.

Preĝejo, kriptoj, turo

La romanika preĝejo datumas de la 12a jarcento, la pentraĵoj de la 19a. La vitraloj estas artaĵoj de nuntempa artisto *André Pierre Arnal*.

La kriptoj entenas postrestaĵojn de tri konstruaĵoj : unu de malfrua antikveco, unu de antaŭromanika kaj romanika, kaj la fundamentoj de la kirko de la 12a jarcento.

La turo de la 14a jarcento.

La panorama vidaĵo super *Saint Raphaël*. (129 ŝtupoj, 30 metrojn alta)

Raporto de Daniel Moirand Reveno al ENHAVO



4. PRI KIO OKAZIS 4. Bonega manĝaĵo

La manĝaĵoj estis variaj kaj abundaj kun diversaj enir-pladoj, desertoj, kukoj, fruktoj kaj glaciaĵoj



<http://www.latartrapezienne.fr/>

http://www.marmiton.org/recettes/recette_tarte-tropezenne_11150.aspx

Reveno al ENHAVO

4. PRI KIO OKAZIS 5. Distraĵoj: Adiaŭa vespero

Je la oka kaj duono okazis diversaj kulturaj aranĝoj : sabato vespere – interkona vespero; dimanĉe vespere : kortuŝa teatraĵo kun Sylvaine Lemagadure kaj Hélène Seigle, *La viro-semo* en esperanta traduko. Ili prezentis ĉi tiun saman teatraĵon kvarfoje dum la UK en Lille. Kelkaj spektantoj havis tiel la eblon revidi ĝin.

La lastan vesperon okazis la diversaj dankaj donacoj al la kursgvidantoj, la kutima loteriado, kelkaj skeĉoj kaj kantadoj (far la partoprenantoj de la kvar studgrupoj), post kio, Josiane Prezioso kun ŝia akordiono dancigis ĉiujn dezirantojn.



Dankaj donacoj al la kursgvidantoj



Kantadoj



KELKAJ SKEĈOJ

La striptizo de Rolande por allogi Michel estis aparte amuzanta. La terorita Michel trovis nur la kurtenon de sceno por eskapi al la invadanta delogantino.



Josiane kaj Marite, filinoj de Monique kaj Pierrot Prezioso, muzike animis la adiaŭan vesperon. Kun iliaj akordionoj ili dancigis ĉiuj dezirantoj. *PgD*



SPEKTANTOJ



La publiko tre aprezis la spektaklojn kaj varme aplaudis la aktorojn. Kelkaj babilis, skribis notojn kaj eĉ dormetis. La tagoj estis ege longaj, kaj multaj el ni ne plu estas tiom junaj ĉu ne!



La muzikistoj vekis ĉiujn per ege sukcesa farandolo.

Alklaku kaj paĝumu por vidi plurajn movplenajn bildojn.

Tio ne malhelpis individuaj paroj danci valsojn, rokenrolojn kaj eĉ liniaj dancojn kiujn gvidis Christine. Sen timo, Gunnar provis sekvi la aferon. Gratulon al ĉiuj.

AKTOROJ





FARANDOLO



La muzikistoj vekis ĉiujn per ege sukcesa farandolo. Vidu mem kelkajn movplenajn bildojn.

4. PRI KIO OKAZIS 5. Distraĵoj: promenadoj



Bonŝance troviĝis liberaj posttagmezoj en la programo kiuj ebligis riposi aŭ promeni en la bela ĉirkaŭaĵo de la hotelo : laŭ marbordo aŭ la apudaj montetoj. Jen kelkaj pliaj bildoj.

Dum la promenade, ni babilis inter ni, vizitis kelkajn butikojn kaj eĉ fotis reklamojn



PROMENADO EN LA ĈIRKAŬAĴO DE LA HOTELO



ROQUEBRUNE SUR ARGENS
LES ISSAMBRES LE VILLAGE LA BOUVÉRIE



Découvrir

Villages, musées,...

Mon séjour

Hôtels, sorties...

Me divertir

Activités, loisirs,...

Agenda

Manifestations,...

Nos conseils

Bon plan,...

Pratique

Météo, transports,...

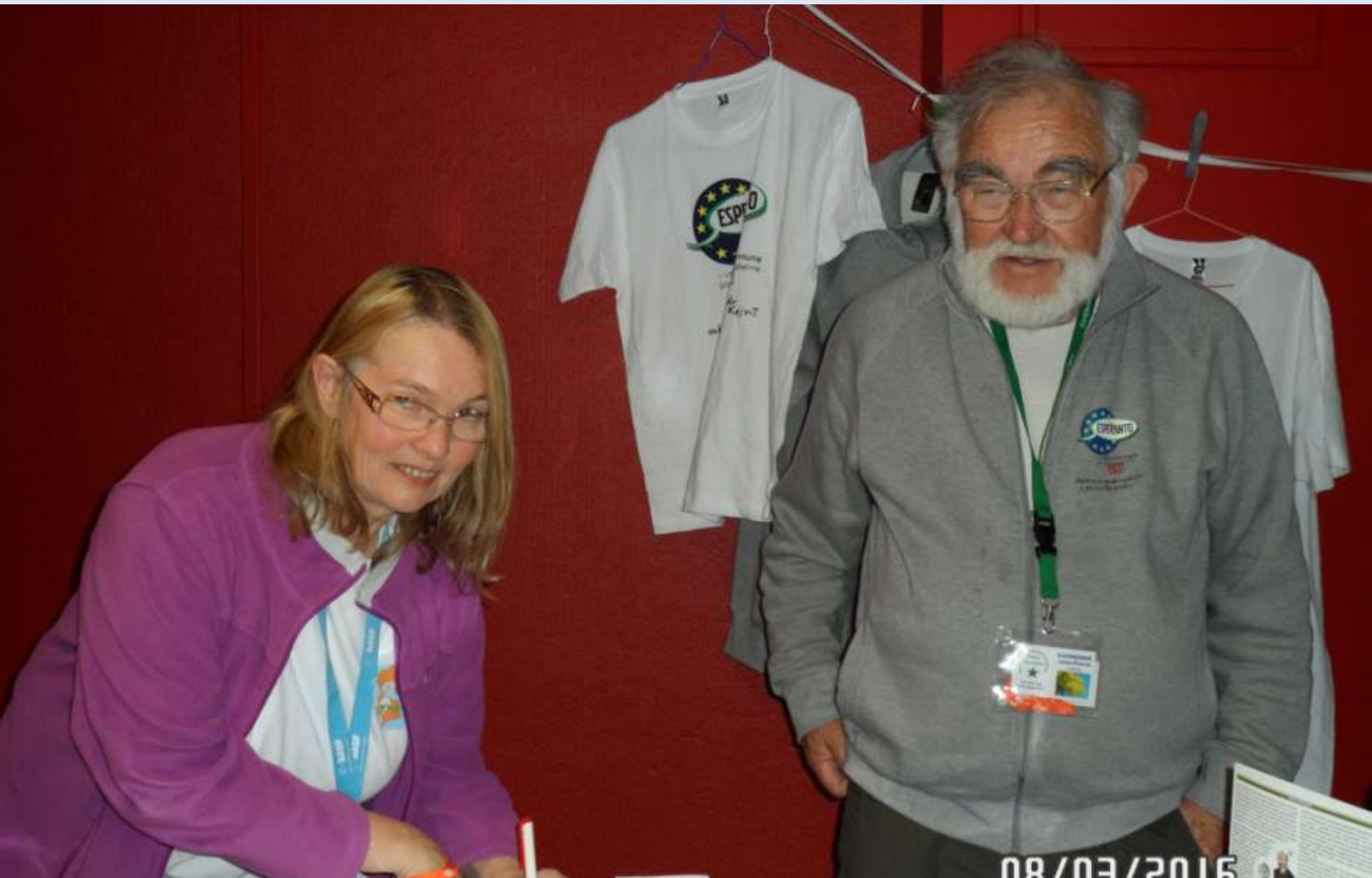
**4.5. Distraĵoj:
promenadoj**



<http://www.roquebrunesurargens.fr/decouvrir/les-villages/les-issambres/>

Reveno al ENHAVO

4. PRI KIO OKAZIS 6. Libroservo



Ni ne forgesu la libroservon pri kiu zorgis Claudie DEMONGEOT (20), Jean-Pierre (92) kaj Françoise SCHNEIDER (91). Ni aparte interesiĝis pri la famaj eldonoj de André Cherpillod kaj ege ĝojis kompletigi iomete nian tekono.

Reveno al ENHAVO

5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ Komuna foto



5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ Pliaj Komunaj fotoj



Ne estas facile havi ĉiuj sur komuna foto. Plue, ĉiam estas kelkaj kies visaĝo oni ne bone vidas. Por solvis la problemon Michèle fotis la tutan grupon « popece ».

Tiu agmaniero ege helpas por fari la « galerion de visaĝoj », ne nur por certigi ke ni havas ĉiuj, sed ankaŭ por kapti visaĝojn kiuj ni ne havas alie.



Reveno al ENHAVO

5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ 1. Grupoj



Kelkaj fotoj de grupoj por montri la agrablajn rilatojn inter partoprenantoj dum diversaj aranĝoj.



5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ 2. Paroj



Mi elektis tiujn bildojn por montri kiel agrable estas kiam la du en la paro uzas Esperanton. Kompreneble ne ĉiam eblas konvinki la partneron. Estas pro tiu celo ke Christine komencis kursojn por veraj komencantoj.



Reveno al ENHAVO

6. VIDEOJ Jen kelkaj videoj faritaj dum la semajno

1



2



3



4



Miguel Gutiérrez Adúriz sferoj@gmail.com

=> 1 **Gražina Opulskienė** koncize parolas pri vizitindaj lokoj kun rilato al Zamenhof en Litovio.

https://youtu.be/3ipEOFn_e4Q 3Min38



María Zocato m.zocato@gmail.com

=> 2 **"Mi ŝatas drinki"** estas tipa kanto de ebruloj en Hispanio. La tradukon faris Liven Dek. **Kantis ĝin partoprenantoj de la tria klaso** en la Mediteranea Esperanto-Semajno 2016. <https://youtu.be/i52HHXFgOIs> 1Min28

=> 3 **Lydia Buyst, Josiane Moirand, Sol Roca kaj Martine Demouy** kantas **esperantan infanan kanton** kun teksto de Valerij Vorobjov kaj melodio de Liven Dek, en la Mediteranea Esperanto-Semajno 2016. <https://youtu.be/x6zhNyo2l8k> 1Min49

Miguel Gutiérrez Adúriz sferoj@gmail.com

=> 4 **André Groszman** parolas pri la **"Esperanta alfabeto"** laŭ verko de Raymond Schwartz, en la Mediteranea Esperanto-Semajno 2016. https://youtu.be/3jcY0cT_keU 2Min34

María Zocato m.zocato@gmail.com

=> 5 **Daniel Moirand** parolas pri sia esperanta traduko de **"La mil kaj unu noktoj"**: <https://youtu.be/12uCyX9GtE0> 2Min33

=> 6 **Grupo de lernantoj de la 3a-grada kurso de la Mediteranea Esperanto-Semajno 2016** **"Sidis la sinjoro Kato"** estas infana kanto, tradukita de Liven Dek, el la hispana, kaj prezentita de : https://youtu.be/U_1dMYm317g 2Min11

=> 7 **AnneMarie kaj Jeanne** kantas **"En akvo de la klara fonto"** (Georges Brassens) kantita en la adiaŭa festo de la Mediteranea E-Semajno 2016. https://youtu.be/RBF6RjD6M_I 2Min49

=> 8 **Gisèle Berger** partoprenis la **literatura** kurso de la Mediteranea E-Semajno 2016, kaj, reage al **mikronovelo** de Liven Dek, ŝi vortigis surpapere similan kortuŝan anekdoton, kiun ŝi travivis en sia junaĝo. <https://youtu.be/jujRh6Dempa> 4Min

5



6



7



8



Miguel Gutiérrez Adúriz sferoj@gmail.com

En la adiaŭa festo de la "Mediterranea E-Semajno, 2016", okazis la kutima amuza transdono de donacoj al la kursgvidantoj.

<https://youtu.be/MhUm0hoRbnE>

María Zocato <m.zocato@gmail.com>

Homoj kaj Esperanto - Gražina Opulskienė rakontas kuriozan anekdoton pri sia esperantiĝo:

<https://youtu.be/lhMioJY1Zlc>



KLARIGOJ kaj PLIGRANDIGITAJ FOTOJ



Klakante la sagon malsupren la ekrano, oni aŭtomate revenas al kie oni estis.

PgDn Pour paginer en séquence.

4. PRI KIO OKAZIS *Grandigitaj bildoj*

Bulletin d'information bilingue sur l'espéranto *** Dulingva informbulteno pri Esperanto

N°173
janvier
février
mars
2016

LA INFORMILO

N° 173
januaro
februaro
marto
2016

l'espéranto
la langue de l'amitié
sans frontières

esperanto
la lingvo de l'amikeco
sen landlimoj

ESPERANTO 2016

Justa komunikado

esperanto
France-Est

ESPERANTO FRANCE-EST
association culturelle
pour la promotion
de la langue
internationale

ESPERANTO
regroupant
les départements
Bas-Rhin (67)
Haut-Rhin (68)
Meurthe-et-Moselle (54)
Meuse (55)
Moselle (57)
Vosges (88)
Maison des Jeunes
et de la Culture
"Philippe Desdorges"
27, rue de la République
FR-54000 NANCY

ABONNEMENT / ABONO
Papera versio: 15€
Reta abono: 7,50€

Duolingo est le moyen le plus populaire au monde pour apprendre les langues.
En plus, c'est 100 % gratuit !



Chuck Smith, 35 ans est programmeur et dirigeant de l'entreprise de jeux nommée Ludisto. Originaire des États-Unis, il vit à Berlin. Il a commencé à apprendre l'espéranto en février 2001 et dans la même année, il fonde déjà Wikipédia, la version espéranto de Wikipédia.
Le 28 mai 2015, après 9 mois d'un travail d'équipe, il lançait la version bêta d'un cours d'espéranto pour les anglophones, sur la plateforme en ligne Duolingo.
Ce cours a été pris d'assaut dès les premiers jours : 9600 inscrits en moins de 2 jours...



Chuck SMITH
DUOLINGO ESPERANTO

L'avenir de l'espéranto: les cours en ligne!

Cela n'étonnera personne: la langue internationale ESPERANTO est de plus en plus présente sur la toile! Des millions de pages sont accessibles par simples clics! La généralisation d'internet a révolutionné l'apprentissage de l'espéranto: des élèves des cours en ligne (l-kurso, lernu.net) rejoignent peu à peu les clubs locaux, y pratiquent la langue et participent même à sa promotion.

Un nouveau cours en ligne DUOLINGO est en train de faire sensation dans les pays anglophones. Depuis son lancement en mai 2015 plus de 300 000 élèves ont découvert l'espéranto et chaque jour une trentaine d'entre eux terminent le cours. Les équipes de Duolingo travaillent à une nouvelle version à partir de l'espagnol et envisagent également de continuer avec des cours à partir du russe et du chinois.

Duolingo estas la plej populara maniero en la mondo por lerni lingvojn. Krome, ĝi estas 100% libera!

Chuck Smith, 35 jaraĝa programisto kaj administranto de la kompanio de ludoj nomita Ludisto. Denaska Usonano, li vivas en Berlino. Li komencis lerni Esperanton en februaro 2001 kaj en la sama jaro li jam fondis vikipedion, Esperanto-version de Vikipedio.

La 28an de majo 2015, post 9 monatoj de laboro en teamo, li lanĉis la betan version de Esperanto-kursoj por anglalingvanoj, en la reta platformo Duolingo. Tiu kurso estis « sturmita » ekde la fruaj tagoj: 9600 registris en malpli ol 2 tagoj ...

La estonteco de Esperanto: retaj kursoj!

Tio surprizos al neniuj: la internacia lingvo Esperanto estas pli kaj pli ĉeestanta rete! Milionoj da paĝoj estas atingeblaj per simplaj klakoj! Ĝeneraligo de la Interreto revoluciis la lernado de Esperanto: retkursaj studentoj (l-kurso, lernu.net) laŭgrade aliĝas lokajn klubojn, tie praktikas la lingvon kaj eĉ partoprenas promocion de ĝi.

Nova enreta kurso Duolingo furoras en anglalingvaj landoj. Ekde ĝia lanĉo en majo 2015 pli ol 300.000 studentoj malkovris Esperanton kaj ĉiutage ĉirkaŭ tridek el ili kompletigas la kurson. Duolingo teamoj prilaboras novan version je la hispana kaj ankaŭ planas daŭrigi kun kursoj je la rusa kaj ĉina.

Teksta versio



Duolingo est le moyen le plus populaire au monde pour apprendre les langues. En plus, c'est 100 % gratuit!

Chuck Smith, 35 ans est programmeur et dirigeant de l'entreprise de jeux nommée Ludisto. Originaire des Etats-Unis, il vit à Berlin. Il a commencé à apprendre l'espéranto en février 2001 et dans la même année, il fonde déjà Wikipedio, la version espéranto de Wikipédia.

Le 28 mai 2015, après 9 mois d'un travail d'équipe, il lançait la version beta d'un cours d'espéranto pour les anglophones, sur la plateforme en ligne Duolingo. Ce cours a été pris d'assaut dès les premiers jours : 9600 inscrits en moins de 2 jours...

L'avenir de l'espéranto: les cours en ligne!

Cela n'étonnera personne: la langue internationale ESPERANTO est de plus en plus présente sur la toile! Des millions de pages sont accessibles par simples clics! La généralisation d'internet a révolutionné l'apprentissage de l'espéranto: des élèves des cours en ligne (l-kurso, lernu.net) rejoignent peu à peu les clubs locaux, y pratiquent la langue et participent même à sa promotion.

Un nouveau cours en ligne DUOLINGO est en train de faire sensation dans les pays anglophones. Depuis son lancement en mai 2015 plus de 300 000 élèves ont découvert l'espéranto et chaque jour une trentaine d'entre eux terminent le cours. Les équipes de Duolingo travaillent à une nouvelle version à partir de l'espagnol et envisagent également de continuer avec des cours à partir du russe et du chinois.

Duolingo estas la plej populara maniero en la mondo por lerni lingvojn. Krome, ĝi estas 100% libera!

Chuck Smith, 35 jaraĝa programisto kaj administranto de la kompanio de ludoj nomita Ludisto. Denaska Usonano, li vivas en Berlino. Li komencis lerni Esperanton en februaro 2001 kaj en la sama jaro li jam fondis wikipedion, Esperanto-version de Wikipedio.

La 28an de majo 2015, post 9 monatoj de laboro en teamo, li lanĉis la betan version de Esperanto-kursoj por anglalingvanoj, en la reta platformo Duolingo. Tiu kurso estis « sturmita » ekde la fruaj tagoj: 9600 registris en malpli ol 2 tagoj ...

La estonteco de Esperanto: retaj kursoj!

Tio surprizos al neniuj: la internacia lingvo Esperanto estas pli kaj pli ĉeestanta rete! Milionoj da paĝoj estas atingeblaj per simplaj klakoj! Ĝeneraligo de la Interreto revoluciis la lernado de Esperanto: retkursaj studentoj (l-kurso, lernu.net) laŭgrade aliĝas lokajn klubojn, tie praktikas la lingvon kaj eĉ partoprenas promocion de ĝi.

Nova enreta kurso Duolingo furoras en anglalingvaj landoj. Ekde ĝia lanĉo en majo 2015 pli ol 300.000 studentoj malkovris Esperanton kaj ĉiutage ĉirkaŭ tridek el ili kompletigas la kurson. Duolingo teamoj prilaboras novan version je la hispana kaj ankaŭ planas daŭrigi kun kursoj je la rusa kaj ĉina.



MEDITERANEA ESPERANTO-SEMAJNO 2016

Restadejo Val d'Esquère - Les Issambres - Francio (Lazura Marbordo)

5a - 12a de Marto
2016

Tiu Esperanto-semajno ĉe la Lazura Marbordo iĝis jam tradicia renkontiĝo por pluraj samideanoj en komenco de marto. Tie eblas ĝui printempan veteron, amikan etoson en internaciaj Esperanto-rondoj.

Raportas pri ĝi Daniel Moirand.



De la 05-a de marto ĝis la 12-a okazis en Les Issambres (apudmediteranea urbeto) la 10-a tutsemajna renkontiĝo de multaj Esperantistoj. Ĉeestis ĉirkaŭ cent partoprenantoj el dekunu diversaj eŭropaj landoj.

Kiel kutime Monique Prezioso kaj Christine Graissaguel zorgis pri la stango de ĉi tiu semajno en la luksa feri-hotelo Vacanciel. Tiu restadejo proponas ĉambrojn en la ĉefa konstruaĵo, aŭ ĉaledojn en la tuj apuda monteto.

La manĝaĵoj estis variaj kaj abundaj kun diversaj enir-pladoj, desertoj, kukoj, fruktoj kaj glaciaĵoj.

La kursoj aperis laŭ kvar niveloj: la unua por la personoj sen antaŭa kono de Esperanto (Christine Graissaguel, el Francio), la dua por komencantoj (Mala Jarka, el Ĉeĥio), la tria-paroliga (Graziņa



Tiom da ĉokolado



Les Issambres 2016 antaŭ la hotelo

Opulskiene, el Litovio) kaj la kvara (Miguel Gutiérrez Adúriz, el Hispanio): matene, ili konatigis la ĉeestantojn kun la sistemo de mikronoveloj, posttagmeze ili plurfloje kantigis la dezirantojn per hispanaj kantoj tradukitaj en Esperanton). La laboraj horoj okazis de la 9-a 15 ĝis la 10-a 30. Tiam okazis grava paŭzo kun teo, kafo, kukoj... kaj babilado. Je la 11-a rekomenciĝis la kursoj ĝis la 12-a. La posttagmezo, libera ĝis la sesa, ebligis diversajn ekskursojn, ĝis la retiro al laboro dum plia horo.

Je la oka kaj duono okazis diversaj kulturaj aranĝoj: sabato vespere - interkona vespero; dimanĉo vespere: kortuŝa teatraĵo kun Sylvaine Lemagadure kaj Hélène Seigle, *La viro-sono* en esperanta traduko. Ili prezentis ĉi tiun saman teatraĵon kvarfoje dum la UK en Lille. Kelkaj spektantoj havis tiel la eblon revidi ĝin.

Lunde vespere, Thierry Saladin prezentis prelegon pri Esperanto en Eŭropo. Marde vespere, Guy Perrin parolis pri la unua irana esperanta kongreso en la ĉefurbo Teherano. Multaj lumbildoj akompanis tiun neordinaran prezentadon de la esperanta movado en tiu fora lando.

La partoprenantoj de la kvara kurso malkovris la ekziston de mikronoveloj.

Miguel Gutiérrez Adúriz proponis legi kelkajn tiajn novelojn el la libro **Ne ekzistas verdaj steloj**. La misteraj mikronoveloj kreis miskomprenojn, sed ankaŭ multe da diskutoj, kaj viglan partoprenon de la ĉeestantoj.

Ne ekzistas verdaj steloj

La lastan vesperon okazis la diversaj dankaj donacoj al la kursgvidantoj, la kutima lotierado, kelkaj skeĉoj kaj kantoj (far la partoprenantoj de la kvar studgrupoj), post kio, Josiane Prezioso kun ŝia akordiono dancigis ĉiujn dezirantojn.

Ampleksa libroservo ĉiam malfermita (Jean-Pierre kaj Françoise Schneider plus Claudie Demongeot) proponis al ĉiuj diversajn librojn por la legantoj.

Diversaj ekskursoj ebligis pli bonan konatiĝon kun la regiono: vizito de la



Vigle kaj amuze gvidis Graziņa sian kurson

Mikro-noveloj

Misteras la enhavo de tiaj noveletoj, ege mallongaj kun ofte enigmaj signifoj. Ĉerte la aŭtoro kapablas klarigi la signifon, la celon, kvankam la legantoj povas siavice havi siajn proprajn komprenojn, kaj eĉ mem inventi aŭ imagi tute malsamajn klarigojn.

Tiam ne plu eblas scii, kiu fakte provas, sed eble ĝuste tiaj noveletoj povas instigi al inventemo, aŭ eĉ al propra verkado kun persona stilo aŭ fantazio.

La verkanto proponas, la legantoj decidas.

Mallongas la teksto, abundas la variantoj.

Tial ni ĝuu nian propran inspiron kaj fantazion.



Kvara kurso pri mikronoveloj



Teatraĵo: La Vira sono



Amfiteatro en la historia muzeo

urbo Fréjus, vizito de la forto Bregançon (somera rezidejo de la francaj prezidentoj), vizito al la historia muzeo en Saint Raphaël, paŝado tra la montaro Les Maures... La hotelo sialtanke, proponis diversajn aktivajn (karaoke, muziko, dancado...). Jen finiĝis la deka renkontiĝo en Les Issambres kaj ĝis la venonta jaro en la sama loko, kun la sama agrabia etoso...

Raporto: Daniel Moirand,
Fotoj: Andreo Grossmann

Honorigo al la kursgvidantoj



Miguel Christine Jindra Graziņa



RAPORTO DE DANIEL MOIRAND: TEKSTO SEN BILDOJ

Tiu Esperantosemajno ĉe la Lazura Marbordo iĝis jam tradicia renkontiĝo por pluraj samideanoj en komenco de marto. Tie eblas ĝui printempan veteron, amikan etoson en internaciaj Esperanto-rondoj.

Raportas pri ĝi Daniel Moirand.

De la 05-a de marto ĝis la 12-a okazis en Les Issambres (apudmediteranea urbeto) la 10-a tutsemajna renkontiĝo de multaj Esperantistoj. Ĉeestis Ĉirkaŭ **cent partoprenantoj** el dekunu diversaj eŭropaj landoj.

Kiel kutime Monique Prezioso kaj Christine Graissaguel zorgis pri la starigo de ĉi tiu semajno en la luksa feri-hotelo Vacanciel. Tiu restadejo proponas ĉambrojn en la ĉefa konstruaĵo, aŭ ĉaledojn en la tuj apuda monteto.

La manĝaĵoj estis **variaj kaj abundaj** kun diversaj enir-pladoj, desertoj, kukoj, fruktoj kaj glaciaĵoj.

La kursoj aperis laŭ **kvar niveloj**: la unua por la personoj sen antaŭa kono de Esperanto (Christine Graissaguel, el Francio), la dua por komencantoj (Mala Jarka, el Ĉĥio), ia triaparoliga (Graĥina Opulskiene, el Litovio) kaj la kvara (Miguel Gutiérrez Adŭriz, el Hispanio): matene, li konatigis la ĉeestantojn kun la sistemo de mikronoveloj, posttagmeze li plurfoje kantigis la dezirantojn per hispanaj kantoj tradukitaj en Esperanton).

La **laboraj horoj okazis de la 9-a 15 ĝis la 10-a 30**. Tiam okazis **grava paŭzo** kun teo, kafo, kukoj...kaj babilado. Je la 11-a rekomenciĝis la kursoj ĝis la 12-a. La **posttagmezo, libera** ĝis la sesa, ebligis diversajn ekskursojn, ĝis la **retroiro al laboro dum plia horo**.

Je la oka kaj duono okazis **diversaj kulturaj aranĝoj**.

Sabate vespere: interkona vespero.

Dimanĉe vespere: kortuŝa **teatraĵo** kun Sylvaine Lemagadure kaj H       Seigle, La viro-ŝemo en esperanta traduko. Ili prezentis ĉi tiun saman teatraĵon kvarfoje dum la UK en Lille. Kelkaj spektantoj havis tiel Ia eblon revidi ĝin.

Lunde vespere, Thierry Saladin **prezentis prelegon pri Esperanto en E  ropo**.

Marde vespere, Guy Perrin parolis pri **la unua irana esperanta kongreso** en la ĉefurbo Teheranoi Multaj lumbildoj akompanis tiun neordinaran prezentadon de la esperanta movado en tiu fora lando

Merkrede vespere, Grazia Opulskiene konatigis nin kun sia **lando Litovio**, sufi  e malbone konata en Francio.

Ja  de vespere, Jean-François Cousineau parolis pri **  ilio** kun multaj lumbildoj (kaj aldonaj lumbildoj pri la **insulo Pasko**).

La **lastan vesperon** okazis la diversaj **dankaj donacoj** al la kursgvidantoj, la kutima **loteriado**, kelkaj **ske  oj** kaj **kantadoj** (far la partoprenantoj de la kvar studgrupoj), post kio, Josiane Prezioso kun ŝia akordiono **dancigis   iujn dezirantojn**.

Ampleksa libroservo   iam malfermita (Jean-Pierre kaj Françoise Schneider plus Claudie Demongeot) proponis al   iu diversajn librojn por la legantoj.

Diversaj ekskursoj ebligis pli bonan konatiĝon kun la regiono: vizito de la **urbo Fréjus**, vizito de la **fuorto Bregançon** (somera rezidejo de la francaj prezidentoj), vizito al la **historia muzeo en Saint Rapha  l**, **pa  ado tra la montaro** Les Maures.... La hotelo siaflanke, proponis diversajn aktiva  ojn (karaoke, muziko, dancado...).

Jen finiĝis la deka renkontiĝo en Les Issambres kaj ĝis Ia venonta jaro en la sama loko, kun la sama agrabla etoso....

Raporto: Daniel Moirand, Fotoj: Andreo Grossmann





LUKSA FERI-HOTELO el kaj en NIA ĈAMBRO



Kiel kutime Monique Prezioso kaj Christine Graissaguel zorgis pri la starigo de ĉi tiu semajno en la luksa feri-hotelo Vacanciel. Tiu restadejo proponas ĉambrojn en la ĉefa konstruaĵo, aŭ ĉaledojn en la tuj apuda monteto.

Kursoj laŭ kvar niveloj



Ĉe la koro de la Golfo de St Tropez, tiu malnova palaco de la 30 invitas vin prestiĝa fiko kun liaj 3-hektara parko kaj privata strando. Libertempo destino piedoj en akvo, ideala por familioj aŭ amikoj sur la mediteranea marbordo: 15 km de St-Raphaël (TGV), 24 km St Tropez (rekta ligo per maro pramo de 7 am ĝis 23 pm), du minutoj de la haveno de Issambres (navetoj St-Tropez) kaj 800 m de butikoj, 800 m de la Banurbo. <http://www.vacanciel.com/club-les-issambres-122.html>



Raporto de Daniel Moirand





06/03/2016





10/03/2016





06/03/2016





06/03/2016





10/03/2016





10/03/2016



06/03/2016





06/03/2016



08/03/2016



4. PRI KIO OKAZIS 4.1. Kursoj *Grandigitaj bildoj*

La geinstruistoj



11/03/2016

**KURSO DE CHRISTINE
GRAISSAGUEL**
« veraj komencantoj »

La Mediteranea
Esperanto- Semajno estas
tiel alloga, ke pli kaj pli
ofte, partoprenas
akompanantoj aŭ amikoj
kiuj tute ne ankoraŭ lernis
esperanton.

Pro tio, Christine decidis
ekde kelkaj jaroj prezenti
per kursoj, la lingvon kaj
ankaŭ la movado.

Oni nomas ilin « verajn
komencantojn ».



Jindřiška Drahotová

https://eo.wikipedia.org/wiki/Jind%C5%99i%C5%A1ka_Drahotov%C3%A1

Jindřiška Drahotová, fraŭline Hegrová (naskiĝis la 25-an de novembro 1938 en Mladá Boleslav, Ĉeĥio) estas ĉeĥa esperantistino, laŭ profesio flegistino, honora membrino de ĈEA.

Ŝi studis en Supera Medicina Lernejo en Mladá Boleslav, post abiturienta ekzameno ŝi kompletigis sian edukon per kursoj pri psikologio. Ekde 1956 ĝis 2003 ŝi laboris kiel flegistino (ekde 1963 kiel ĉefflegistino) en la urba hospitalo de Mladá Boleslav.

Ŝi esperantistiĝis en 1990 aŭtodidakte, en 1992 ŝi partoprenis kursojn en somera lernejo de Spišská Sobota en Slovakio. En 1996 ŝi submetiĝis al asociaj ekzamenoj de ĈEA, konatiĝis kun esperantistoj Josef Hradil kaj Josef Vaněček, kiuj ŝin profunde impresis kaj influis, same kiel Universala Kongreso en Praha samjare. Ŝi pli intensive interesiĝis pri la historio de Esperanto, fondis unue kursojn de Esperanto kaj en 2000 rondeton en Mladá Boleslav, kies prezidantino ŝi estas. Ŝi instruas Esperanton kiel hobion ankaŭ en du lernejoj.

Ŝi esperantigis la oficialan retejon de Mladá Boleslav kaj kandidatis eĉ por la urba premio 2009 kune kun pentristo Stanislav Kovář (tiu fine ricevis ĝin, sed ankaŭ pri Jindřiška Drahotová eksciis la tuta loĝantaro kiel pri propagandistino de Esperanto).

Ŝi dediĉas multe da tempo al tradukado el Esperanto en la ĉeĥan lingvon por pruvi al la legantoj, ke Esperanto posedas sian literaturon.

Verkoj

Legolibreto (2003)

Legolibreto 2 (2005)

Legolibreto 3 (2006)

Legolibreto 4 (2007)

Legolibreto 5 (2009) - aperis nur rete

Legolibreto 6 (2010)

Tradukoj en la ĉeĥan

Lucien A. Peraire: *Evropou a Asií na kole a s esperantem* (Tra Eŭropo kaj Azio per biciklo kaj Esperanto, originalo: Tra la mondo per biciklo kaj Esperanto)

Maryvonne kaj Brno Robineau: *Osm let na cestách po naší planetě* (Ok jarojn vojaĝe sur nia planedo, originalo: Ili vivis sur la tero)

Ulrich Lins: *Nebezpečný jazyk* (Danĝera lingvo)

René Centassi - Henri Masson: *Člověk proti Babylonu* (Homo kontraŭ Babilono, originale: Homo, kiu defiis Babelon)

En sia komputilo ŝi havas plurajn „manuskriptojn“ de aliaj tradukoj, kiuj ankoraŭ atendas publikigon.







Gražina Opulskienė

https://www.google.be/?gws_rd=ssl#q=OPULSKIENE+Grazina+esperanto

Gražina Opulskienė (naskiĝis la 1-an de decembro 1958 en urbo Mažeikiai, nordokcidente de Litovio) estas litova esperantistino.

En la jaro 1965 Gražina komencis lernadon en lernejo. En 1970, kiam estis en la 7-a klaso rimarkis, ke samklasanino parkeraĉas iujn strangajn vortojn kiuj laŭ ŝi tre bele sonis. Al demando kio estas tio, ŝi rakontis pri Esperanto. Gražina tuj havis la emon lerni tiun lingvon kaj petis ŝin ekscii, ĉu instruisto akceptus ankaŭ ŝin. Post kelkaj tagoj ŝia amikino diris, ke, bedaŭrinde, la E-rondeto estas organizita nur por infanoj de laboristoj de la fabriko, en kiu ŝiaj gepatroj ne laboris. Tamen ekde tiam Gražina ekinteresiĝis pri Esperanto, kaj se estis okazo aĉetis librojn kaj vortarojn, nur la okazoj ne estis oftaj, ja dum soveta tempo Esperanto estis “danĝera lingvo”. Kaj ŝi neniam estis vere diligenta lernantino, pro tio, eĉ posedante kelkajn librojn kaj vortaron, ŝi neniam klopodis memstare lerni lingvon, nur daŭre planis, ke foje tion faros.

Gražina ricevis la maturatestaton en la jaro 1976 kaj tuj eklaboris en la sama fabriko kie daŭre laboris ŝia patrino. En la jaro 1977 ŝi komencis studi en teknika lernejo la fakon de la prilaborado de metaloj, ne pro la speciala intereso pri metaloj, sed pro la fakto, ke tio estis sola lernejo kie mi povis studi ne forlasante sian urbon kaj ŝi sciis, ke diplomo de tiu lernejo helpus al ŝi ricevi pli bonan pozicion en fabriko.

En 1978 edziniĝis al sia kolego kaj samkursano kaj studojn ni akordigis kun laboro, ĉar eblis studi en la vespera fako. Printempe de la jaro 1980 naskiĝis sxia filo. Post unu jaro, en 1981, ankaŭ printempe ŝi finis la studojn kaj diplomiĝis kiel teknikisto-teknologo pri la prilaboro de metaloj. Aŭtune de le sama jaro naskiĝis ŝia filino.

En la jaro 1990 hazarde vidis la anonceton pri la Esperanto-kurso en loka gazeto de urbo. Ŝi tuj aliĝis kaj jam post unuaj lecionoj konstatis, ke neniam ankoraŭ en mia vivo ŝi lernis ion kun tia plezuro kaj entuziasmo kiel Esperanton. Tamen post la fino de la kurso, iom post iom forlasis la regulan lernadon: kelkfoje skribis leterojn al Ĉinio kaj Francio kie havis korespondamikojn, kelkfoje iomete legis, ĉefe nur post hazardaj renkontiĝoj kun instruistino kaj sugestita de ŝi ne forgesi la lingvon.



Gražina Opulskienė (daŭrigo)

En printempo de [1992](#), dum unu tia renkontiĝo, ŝi rakontis al mi pri [SAT](#) kongreso kiu devos okazi en [Kaŭnas](#), urbo de [Litovio](#), kaj ŝi proponis, ke kune venu tien kaj mi povu en realeco uzi Esperanton. Tiamaniere sxi venis al unua [SAT](#) kongreso, fakte kun ideo, ke povos paroli ruse kun ekssovetanoj kaj observi ĉu vere Esperanto funkcias.

Aŭtune de [1993](#) jaro ŝi ricevis proponon instrui Esperanton kiel ne devigan studobjekton en la gimnazio kaj ĝis nun mi daŭrigas tiun laboron. Parton de tago ŝi laboras en lernejo kiel bibliotekistino. Tiamaniere, dank al Esperanto, ŝi ne restis longe senlabora post la fermo de la fabriko.

Ĉiujare ŝi havas 20 - 30 lernantojn en du grupoj kaj instruas ĉefe uzante rektan metodon de A. Cseh.

Fine de la jaro [1995](#) germana esperantistino Nora Caragea invitis ŝin al Internacia Festivalo en germana urbo [Würzburg](#). Festivalo okazas ekde [27a de decembro](#) ĝis la [3-a de januaro](#) ĉiam en alia urbo de [Germanio](#) kaj partoprenas ĝin 150 - 200 esperantistoj el la 21 -26 landoj. Dum unua festivalo prelegis pri la litovaj ritoj kaj tradicioj okaze de la jarfinaj festoj kaj post tiu prelego ricevis inviton fari kelkajn prelegojn pri [Litovio](#) en la Kultura Semajnofino de Saarlanda Esperanta ligo (Homburgo, [Germanio](#)). Aprile de la jaro [1997](#) mi estis kiel ĉefprelegantino en tiu semajnofino. Teksto de prelego farita en [Würzburg](#) estis publikita en revuo "[Sennaciulo](#)" de la jaro [1997](#) kaj homburgaj prelegoj estas surbendigitaj kaj distribuataj de Saarlanda Esperanto Ligo.

En [1999](#) la unuan fojon partoprenis en la [UK](#) en [Berlino](#) kaj en la konferenco de [ILEI](#) en [Karlovy Vary](#). En la jaraj kongresoj de [Litova Esperanto-Asocio](#) konstante partoprenas ekde jaro [1992](#). Ekde [1999](#) estas en la estraro de [LEA](#). Kelkfoje ŝiaj artikoloj estis publikigitaj en "[Litova stelo](#)", "[Sennaciulo](#)", "Mankanta ĉenero" ([Pollando](#)), "La informilo" ([Francio](#)), aperis artikoletoj en "[Sennacieca Revuo](#)" kaj "[Internacia Pedagogia Revuo](#)".

En januaro de tiu-ĉi jaro estis invitita kiel instruistino al [Aŭstralio](#) somerkursaro kaj tie gvidis kurson por du niveloj. Pro partopreno en diversaj E-aranĝoj kaj pro personaj kontaktoj vizitis 16 landojn.







06/03/2016

Ĉiu grupo ricevis aron de du kolorajn etiketojn kun partoj de proverboj kiujn oni devis retrovi.



Ĉiu grupo ricevis aron de du kolorajn etiketojn kun partoj de proverboj kiujn oni devis retrovi.

<i>Ĉe bagatelo povas</i>	<i>servi al celo</i>
<i>Cent jaraĵn silentis</i>	<i>kaj subite sin prezentis</i>
<i>Ni amu nin frate</i>	<i>sed ni kalkulu akurate</i>
<i>Ĉe tablo malplena</i>	<i>babilo ne fluas</i>
<i>Bona estas domo nova</i>	<i>kaj amiko malnova</i>
<i>Sorto ofte absendas</i>	<i>kion oni ne atendas</i>
<i>Ĉe botisto la ŝuo</i>	<i>estas ĉiam kun truoj</i>
<i>Pli bona apude najbaroj</i>	<i>ol frato post arbaroj</i>
<i>Apud plena mangotablo</i>	<i>ĉiu estas tre afabla</i>
<i>Tuso kaj amo</i>	<i>ne estas kaŝeblaj</i>

<i>Ju pli oni babilas</i>	<i>des pli oni al si malutilas</i>
<i>Pastro vivas de preĝoj</i>	<i>advokato de leĝoj</i>
<i>En arbarn sidas</i>	<i>kaj arbojn ne vidas</i>
<i>Se okulo ne atentas</i>	<i>dorso eksentas</i>
<i>Unu amiko malnova</i>	<i>pli valoras ol du novaj</i>
<i>Barelo malplena</i>	<i>sonas plej laŭte</i>
<i>Kiu multe babilas</i>	<i>pensas malmulte</i>
<i>Ju pli da aĉetantoj</i>	<i>des pli alta la prezo</i>
<i>Ne moku mizeron de alia</i>	<i>ĉu li ne moku vin</i>
<i>Bongusta peco</i>	<i>ne estas</i>

11/03/2016



Miguel Gutiérrez Adúriz (ps. Liven Dek)

https://eo.wikipedia.org/wiki/Liven_Dek

Liven DEK aŭ **María Zocato Díez**, aŭ **Svena Dun**, kaj pluraj aliaj, estas pseŭdonimoj de **Miguel GUTIÉRREZ ADÚRIZ** (**mga**; naskiĝis en 1950 en Kantabrio; vivas en novembro 2013 en Muriedas), kaj li estas hispana Esperanto-verkisto, -vortaristo kaj -eldonisto kaj membro de la esperanta literatur-skolo Ibera Skolo kaj eksmembro de la Akademio de Esperanto^[1], post sia demisio la 4an de januaro de 2013.

Vivo kaj esperanta agado

Gutiérrez estas kemia inĝeniero kaj lernis Esperanton 19-jara. Li eldonas la scienc-fikciajn seriojn Sferoj, Orbito nula kaj Future, kaj diversajn verkojn de aliaj aŭtoroj pri aŭ en Esperanto. Ĝis 2005 li estis redaktoro de la organo de Hispana Esperanto-Federacio Boletín. Li kunlaboris kaj kunlaboras en pluraj revuoj, ekzemple en Monato kaj Literatura Foiro, kaj gajnis premiojn en literaturaj konkursoj. Li verkis lernolibron por hispanlingvanoj kaj vortaron esperantan-hispanan kaj hispanan-esperantan.

Verkoj (elekto)

Tradukoj

Astura bukedo (kun Fernando de Diego, Jorge Camacho, 1988)

La stultaj infanoj, de Ana María Matute (infanlibro, 1988)

Platero kaj mi, de Juan Ramón Jiménez (2009)

Ombroj sur verda pejzaĝo de Manuel Llano, (kun Fernando de Diego, 2012)

Noveloj kaj romanoj

Ekstremoj (kun Jorge Camacho, Miguel Fernández kaj Gonçalo Neves, 1997)

Kontribuis al *Mondo* 2001 (2001) kaj al pluraj volumoj de *Sferoj*

Ne ekzistas verdaj steloj (60 mikronoveloj kun suplemento, 2012)

Poemaroj

Ibere libere (kun Jorge Camacho, Miguel Fernández kaj Gonçalo Neves, 1993)

Lernolibroj kaj vortaroj

Esperanto - Curso del idioma internacional (1995)

Esperanto - *Curso básico* (2012)

Vortaro 2002 (2002)

Vortaro Amika (2007)

Literaturo

2008: Sutton, Geoffrey. Concise Encyclopedia of the Original Literature of Esperanto 1887-2007 (CEOLE). Novjorko: Mondial 2008, p. 486-488 k.a.

Verkoj pri li

La deka logo^[2] estas libromaĝo verkita de pluraj verkistoj el Esperantujo.



Miguel Gutiérrez Adúriz (ps. Liven Dek) en 2012





La partoprenantoj de la kvara kurso malkovris la ekziston de mikronoveloj.

Ne ekzistas verdaj steloj

Miguel Gutiérrez Adúriz proponis legi kelkajn tiajn novelojn el la libro **Ne ekzistas verdaj steloj**.

La misteraj mikronoveloj kreis miskomprenojn, sed ankaŭ multe da diskutoj, kaj viglan partoprenon de la ĉeestantoj.



Mikro-noveloj

Misteras la enhavo de tiaj noveletoj, ege mallongaj kun ofte enigmaj signifoj. Certe la aŭtoro kapablas klarigi la signifon, la celon, kvankam la legantoj povas siavice havi siajn proprajn komprenojn, kaj eĉ mem inventi aŭ imagi tute malsamajn klarigojn.

Tiam ne plu eblas scii, kiu fakte pravas, sed eble ĝuste tiaj noveletoj povas instigi al inventemo, aŭ eĉ al propra verkado kun persona stilo aŭ fantazio.

La verkanto proponas, la legantoj decidas.

Mallongas la teksto, abundas la variantoj.

Tial ni ĝuu nian propran inspiron kaj fantazion.



کنگره زبان
اسپرانتو
ایران

کنگره اسپرانتوی ایران
IREK
IRANA ESPERANTO-KONGRESO



اسپرانتو، زبان ایده و آرمان
Esperanto, Lingvo de Ideo kaj Idealo

تبادل نظرات
شناساندن زبان اسپرانتو
تبیین جایگاه اسپرانتوآنان ایرانی در جامعه جهانی اسپرانتوآنان
شناسایی اشکالات و قابلیت‌های موجود برای بشیرده و گسترش کاربرد این زبان

24-26 Marto-2014
Tehran, Irano

۴ الی ۶ فروردین
۱۳۹۳ - تهران

سبزاندیشان

www.esperanto.ir

www.feyasma.ir

کنگره اسپرانتوی ایران
IREK
IRANA ESPERANTO-KONGRESO
24-26 MARTO 2014, TEHRAN, IRANO

KONGRESA LIBRO

اسپرانتو، زبان ایده و آرمان
Esperanto, Lingvo de Ideo kaj Idealo

کتاب و پوستر

خدمت‌های کنگره اسپرانتو ایران



Ĉilio

Dum MES, Jean-François Cousineau kutimas fari mirindajn prelegojn pri siaj vojaĝoj. Ĉi tiu jaro: Ĉilio. La prelego ofertas okazon virtuale memfari la vojaĝon. Ĉi tiu jaro, Christne aldonis raportado pri la insulo « Pasko » kiu estas posedaĵo de Ĉilio.

Bazaj informoj

Ĉefurbo	Santiago
Oficiala(j) lingvo(j)	hispana
Plej ofta(j) religio(j)	katolikismo (70%) protestantismo (15,1%)
Areo	756,950 km²
% de akvo	1,07 %
Loĝantaro	16.598.074 (2007)
Loĝdenso	22 loĝ./km²
Horzono	UTC-3 ^[1]
Interreta domajno	.cl
Landokodo	CL
Telefona kodo	56

Politiko

Politika sistemo	Prezidenta respubliko
Ŝtatestro	Michelle Bachelet
Nacia tago	18-a de septembro 19-a de septembro
Sendependiĝo disde Hispanio	12-a de februaro 1818

Ekonomio

Valuto	peso (CLP)
MEP	laŭ 2007
– suma	\$231,061 miliardo
– pokapa	\$ 13.936

La teritorio nun okupata de Ĉilio estis okupata de antaŭ 12 000 jaroj, sed la suda parto estis malmulte loĝata. La norda parto formis parton de la [Inkaa imperio](#), dum la centra parto estis okupita de la [mapuĉoj](#).

En [1535](#) alvenis al la *valo de Ĉilio* la unuaj el la [hispanaj conquistadores](#), [Diego de Almagro](#) kaj ĉefe [Pedro de Valdivia](#), kiu fondis la urbon de [Santiago de Chile](#).

Ĉilio fariĝis provinco de la Vicerĝlando de Peruo dum la koloniado.

En [1810](#), komenciĝas la luktoj de sendependeco, sub la komandeco de [José de San Martín](#) kaj [Bernardo O'Higgins](#), kiu fariĝos la unua prezidento.

En la finaj jardekoj de la [19-a jarcento](#) okazis [Pacifika Milito](#) kun [Peruo](#) kaj [Bolivio](#), kio kondukos al la aldono de diversaj nordaj teritorioj.

La Respubliko de Ĉilio estis relative stabila, dum la unuaj jardekoj de la [20-a jarcento](#).

En [1970](#) estas elektita prezidento [Salvador Allende](#), kiu komencis grandajn reformojn en socia sfero. En [1973](#) estas organizita milita renverso, sub la komando de generalo [Augusto Pinochet](#), kiu organizos militistan [diktaturon](#). En [1988](#) oni organizis referendumon, kiu estis malgajrita de la militistaj organizantoj, kiuj tiel estis devigataj forlasi sian postenon.

En [1990](#), komenciĝis la transiro al demokrata reĝimo, sub la prezidenteco de Patricio Aylwin. En [1994](#) estis elektita prezidento kristandemokrato Eduardo Frei Ruiz-Tagle.

En [2000](#) estis elektita prezidento socialisto [Ricardo Lagos](#) kaj en [2006](#) lin sukcedas sampartia [Michelle Bachelet](#).

La 27-a de februaro de 2010 okazis [tertremo en Ĉilio](#). La [epicentro](#) estas en [Cobquecura](#), apud [Concepcion](#).

En [2010](#) la dekstra kandidato [Sebastián Piñera](#) estis balotata prezidento. Li alfrontiĝis, en [2011](#), [grandajn movadojn studentajn](#) kiuj depostulis plibonigon de la ĉilia edukado.

<https://eo.wikipedia.org/wiki/Ĉilio>



Paskinsulo



Flago



Blazono

Oficiala nomo: Rapa Nui

Ŝtato	 Ĉilio
Oceano	Pacifiko
Regiono	Polinezio
Administra ŝtato	Ĉilio
Administra regiono	Valparaíso
Setligo	Orongo
Memorindaĵoj	Moai, Rongorongo
Ĉefurbo	Hanga Roa
- mezo	Hanga Roa
- koordinatoj	 27°09′00″S 109°26′00″W
Plej alta punkto	
- situo	Ma'unga Terevaka
- alteco	507 m s. m.
Longo	24 km (15 mi)
Areo	163,6 km² (16 360 ha)
Loĝantaro	4 888 (2010)
Denseco	29,88 loĝ./km²
Naturo	Anakena strando, Ovahe strando
Orogenenezo	5 [Montri]
montariĝo	
Plantaro	6 [Montri]
Animalaro	Salamandro
Ahu	Ahu Ature Huki Ahu Nau Nau
Malkovrinto	Jacob Roggeveen
- dato	1722

Paskinsulo, Paska Insulo (**hispane**: *Isla de Pascua*, **polinezie**: *Rapa Nui*, **angle**: *Easter Island*) estas **insulo** en la suda **Pacifika Oceano**, okcidente kaj iom norde de Santiago, **Ĉilio** kaj parto de la teritorio de Ĉilio. La **insulo** estas pli-malpli triangulforma kaj foras je 2000 kilometroj de la plej proksima enloĝata insulo. La insulo estas fama pro siaj multenombraj prahistoriaj ŝtonaj statuoj ("**Moaoj**"), kiuj troviĝas laŭ la marbordoj. Ĝia loĝantaro estas 3.800, koncentritaj ĉefe en **Hanga Roa**, ĉefurbo kaj unika loĝata.

La kutima nomo estas Rapa nui, kiu signifus "granda insulo" laŭ la lingvo de la malnovaj loĝantoj de **Tahitio**. **Propralingve** la insulo estas konata kiel *Te pito o te henua* ("la umbiliko de la mondo") aŭ *Mata ki te rango* ("okuloj kiuj rigardas al la ĉielo")

Je Paskotago **1722** ĝi estis malkovrita de la **nederlanda** esploristo **Jacob Roggeveen**, kaj pro tio jen la nomo de la insulo.



Naturprotekto

Biogeografie la paskinsulaj koralrifoj estas unu el la 43 maro-ekoregionoj de la Tutmondaj 200. Tiuj ĉi estas nombro da ekoregionoj elektitaj far la Monda Natur-Fonduso (WWF) kaj la Nacia Geografia Societo pro sia graveco pri la naturprotekto. La insulo mem troviĝas en la Pacifika ekozono, gravega por la biodiverseco kaj endemiismoj.



4.3.1. Roquebrune



Les Issambres - Le Village - La Bouverie
ROQUEBRUNE
SUR ARGENS



06/03/2016



06/03/2016



oun
FISERIE

FAIR & TILFORD'S
CHOCOLATES AND BONBONS
PURITY & EXCELLENCE

CHOCOLAT D'AIGUEBELLE
SUPÉRIEUR DE GOÛT ET DE QUALITÉ

KAOCREME
AIGUEBELLE

Un chocolat fin
à la portée
de tout.
ROZAN

BANANIA
BANANIA
BANANIA

Cacao
Bensdorp

CHOCOLAT
d'Aiguebelle
CACA SOLUBLE

CHOCOLAT
MENIER

glace
Frais
bien
chaud
BANANIA
discrète

Cacao
L. SCHAAL & C.
STRASSBURG

CHOCOLAT
Soyez
Fidèle de
KOHIER

CHOCOLAT
MENIER
CACA-MENIER

BANANIA
PETIT DÉJUNER FAMILIAL

CHOCOLAT
PILNER
BONBONS

CHOCOLAT
SPAUL-HAV

CHOCOLAT
LANVIN

06/03/2016





Laŭ la stratoj kaj sur placoj troviĝis merkaton.



La ĉeestantaj policistoj estis afablaj.





Senpaga disdonado de çokolado.





9102/E0/90

La unua livero de faboj de kakao alvenas en Hispanio en 1527, sendita al Karolo la Kvina de Cortés samtempe kiel aliaj nekonataj manĝaĵaj varoj kiel terpomo, fabo, maizo, pipro, nasturtium.

La unua granda sendo enregistriĝis en 1585. Ĝi estis sekvita de multaj aliaj, sed dum longa tempo, la nova trinkaĵon restis la privilegio de la hispana kortego, de religioj kaj riĉa hispanoj kiuj iris vivi en Meksiko. Pezaj impostoj subtenis longtempe tre altaj prezoj.

En 1671, Madame de Sévigné klarigas tre honeste (kaj skribe) al sia filino ke ĉokolado nutras ŝin bone, dum vespermanĝo, kaj helpas fasti la tagoj de Karesmo. "Tial mi trovas amuza ke la produkto agas laŭ plano," ŝi diras.



LA MAISON DU CADEAU
A LA MARQUISE DE SÉVIGNÉ
 CHOCOLAT DE ROYAT

*Les Anciens marquaient d'une pierre blanche toute personne heureuse
 et Paris le monde élégant, amoureux de la tradition française, suit cet usage en visitant la
 Marquise de Sévigné, souligne et profane, les heures fortunées. Et la surprise plus
 ben goût, et du bon offrir est, inventé, en l'île du cacao, de toutes les nobles demeures et, c'est
 un régal de pouvoir admirer et choisir en même temps, les produits les meilleurs,
 les valeurs les plus artistiques sous le signe de l'élégance et inimitable goût de France.*

LA GRAVURE D'ARTISTE EST
 LA DERNIÈRE ŒUVRE DU
 REGRETTE PEINTRE JACQUET

ROYAT
 (Puy de Dôme)

USINE
 DIRECTION
 MAGASINS

DEMANDER
L'ALBUM ÉTRENNES

M^{me} A. ROUZAUD
 ROYAT
 (P.D.)



SUCCURSALES

LYON

7 Rue de la République.
CLERMONT-FERRAND
 Rue de l'Ecu - Rue Neuve.

NICE

10 Avenue de la Gare.

VICHY

sur le Parc.

la **BOURBOULE.**

CHATELGUYON.

le **MONT-DORE.**

S'NECTAIRE, etc.

La Marquise de Sévigné chez elle.
 Actuellement : 11 B^d de la Madeleine.
 Paris

06/03/2016



MULDILO POR SUPOZITORIOJ

Ekde la 19a jarcento, la kakao butero, kiu likvigas sin je la homa korpotemperaturo, altrudis sin kiel ĉefa komponanto de la supozitorioj kaj tio ĝis la dua mondmilito! La supozitorioj estis mulditaj en bronza muldiloj.



MOULE À SUPPOSITOIRES

À partir du XIX^{ème} siècle, le beurre de cacao, qui se liquéfie à la température du corps humain, s'est imposé comme composant principal des suppositoires, et ce jusqu'à la seconde guerre mondiale !
Le suppositoire était coulé dans des moules en bronze...

06/03/2016



Ne nur knabinoj interesiĝas pri virinaj intimaj vestaĵo, ankaŭ Gunnar?



... ankaŭ Gunnar? Admiru la geston!



CENTRE
DES
MONUMENTS
NATIONAUX

Bienvenue au fort de Brégançon, résidence présidentielle.

Welcome to the Fort de Brégançon,
a former presidential residence.

Herzlich willkommen in der
Präsidentenresidenz Fort Brégançon.

08/03/2016



UN CHÂTEAU DU XVII^e SIÈCLE DANS UN CADRE IDYLLIQUE



Le fort de Brégançon (construit en 1635) est situé dans la commune de Bormes-les-Mimosas







Oficejo de la prezidanto





Manêcambro





La fuorto de Brégançon vidita ekde la maro, kun lia pordego en kontraŭo-malalta kaj lia kasteleto de enirejo en kontraŭo-alta.

Ĝi estas « blanka loĝejo en angulo, de preskaŭ modesta aspekto. Unuflanke, la prezidenta flanko, de alia tiu de gastoj kaj de la servo de sekureco (kvin ĉambroj sur la unua etaĝo por la gastoj kaj aliaj sur la tera etaĝo por la personaro). Sur la tera etaĝo, halo de honoro kies planko estas kovrita de "tomettes", du salonoj, manĝoĉambro kaj kuirejoj. Sur la etaĝo estas la prezidenta oficejo kaj la dormĉambroj, de meznivela grandeco.

Pro la militista pasinteco de la konstruaĵo, la fenestroj estas malgrandaj. La tutaĵo, konceptita inter 1964 kaj 1968, jaroj kiam la Stato retrovis la uzadon de Brégançon, estas praktika kaj malvarmeta dum la somero.



La apartamento de la ŝtatestro troviĝas supre. Ĝi inkludas oficejon en la turo, antaŭĉambro inter la du turoj kaj banĉambro. La ĉambro kun balkono situas en la okcidenta turo kaj la Provencallito fronte al la maro kun vido de la insulo Porquerolles. Gazono troviĝas antaŭ la Prezidanta ĉambro (Jacques Chirac deklaris ĝin "pis"). La domo estas ĉirkaŭita de ĝardeno kun Bugenvilo, Mimosas, pinoj, Alepo pinoj, laŭro, agaves aŭ olivoj.

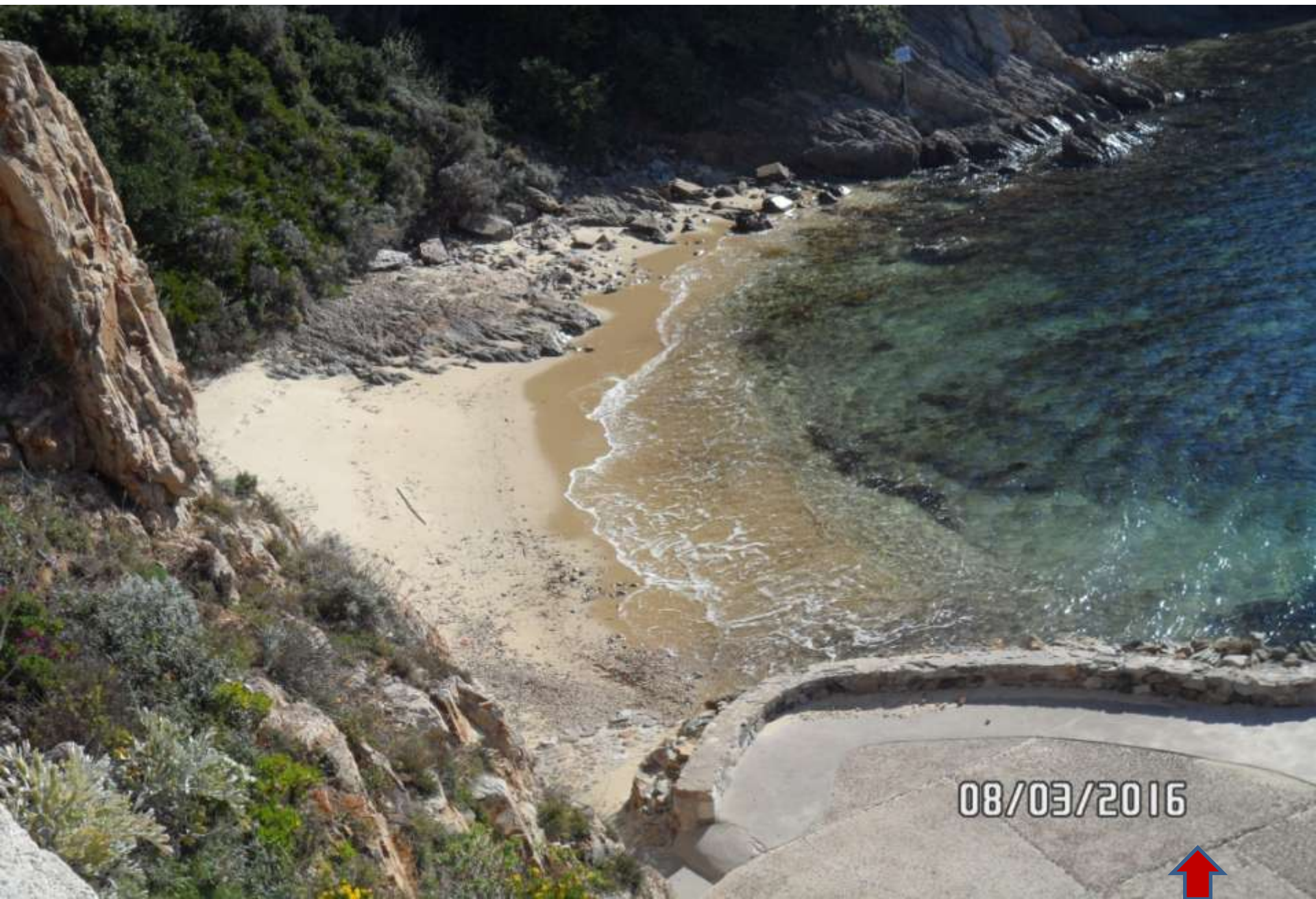




08/03/2016



Ne ekzistas naĝejo, sed privata plaĝo, atingebla per kruta ŝtuparo. Malantaŭ sekureco buoj, la strando estas observebla de la paparazzi kaj turistoj, farante la loko malpli privata sed provizas okazon por la ŝtatestro aperi en banado, kiu povas foje esti konsiderata kiel politika komunikado.



08/03/2016





08/03/2016





08/03/2016





08/03/2016





The fort became a presidential residence in 1968 during the presidency of Charles de Gaulle (1890-1970).

It was used only once by President Nicolas Sarkozy and his ex-wife Cecilia.

It was also only used once by President François Hollande and his partner Valérie Trierweiler, in the summer of 2012, when it was discovered it wasn't sufficiently private, and too easy of a target for paparazzi.

In October 2013, it was announced it would become a national monument open to the public, in an effort to reduce state expenditure.

Indeed, the maintenance and staffing of the property cost 200,000 euro a year. Instead, La Lanterne, a hunting lodge in Versailles will become the official retreat of the French President.

3.1 Les présidents et Brégançon

3.1.1 Le général de Gaulle, ou une installation chaotique

3.1.2 Le couple Pompidou, adepte des séjours à Brégançon

3.1.3 Brégançon, outil de communication de Valéry Giscard d'Estaing

3.1.4 François Mitterrand, déserteur du fort

3.1.5 Jacques Chirac, fidèle à Brégançon

3.1.6 Le nouveau style présidentiel de Nicolas Sarkozy

3.1.7 François Hollande et l'ouverture au public





08/03/2016





08/03/2016





08/03/2016

Reveno al ENHAVO



4. PRI KIO OKAZIS 4. Bonega manĝaĵo *Grandigitaj bildoj*





11/03/2016



07/03/2016





01/03/2016





07/03/2016





07/03/2016







La vera « Tarte Tropeziennne », kreita de A.Micka en 1955, estas miksaĵo de du mildaj kremoj kaj frandaĵa bulko kun sukero-eroj.

La dolĉaĵo de kulta filmo ...

Ne malproksime de la kukvendejo de Alexandre Micka, okazis la filmado de la legendan filmon "Kaj Dio kreis virinon". Dum la filmado, la kukvendejo regule gastigis la teamon kaj enkondukis al ĝi la bakitaĵon kun kremo Alexandre Micka. Brigitte Bardot fariĝas ŝatanto de la deserto ...





11/03/2016





11/03/2016



Skeĉo far de partoprenantoj el la kvar kursoj.



11/03/2016





11/03/2016



La striptizo de Rolande por allogi Michel estis aparte amuzanta. La terorita Michel trovis nur la kurtenon de sceno por eskapi al la invadanta delogantino.





11/03/2016



Dum la tuta semajno, ni ĝuis la multnombrajn talentojn de Miguel (N42 alias Liven DEK aŭ María Zocato Díez, aŭ Svena Dun,...): novelisto, verkisto, tradukisto, kantisto, filmisto, instruisto [ktp](#). Oni vidas lin ĉi sube kantante esperantan versionon de la fama hispana kanto « Besa me mucho » kiu farigis « besame multe ».

AnneMarie LEPREVOST (58) kaj Jeanne DRAIME (28) kantas "En akvo de la klara fonto" (Georges Brassens) kantita en la adiaŭa festo. https://youtu.be/RBF6RjD6M_I 2Min49



11/03/2016



Du filinoj de Monique kaj Pierrot Prezioso, Josiane kaj Marite muzike animis la adiaŭan vesperon.



11/03/2016



11/03/2016





11/03/2016



4. PRI KIO OKAZIS 5. Distraĵoj - Adiaŭa vespero *SPEKTANTOJ*

Monique PREZIOSO (80) kaj Marcel DELFORGE (18)



11/03/2016





11/03/2016







11/03/2016



11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016







11/03/2016



Liniaj dancojn gvidis Christine. Gunnar provis sekvi la ritmon.



11/03/2016



Liba ankaŭ ŝatas danci sola, ĉar Floreal ne estas tro volema.



11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016





11/03/2016



Fino 4.5. Distraĵoj: Adiaŭa vespero



11/03/2016



4. PRI KIO OKAZIS 5. Distraĵoj: promenadoj





09/03/2016



69 ANS, ET ELLE SORT
TOUJOURS EN BOÎTE.

9102/E0/60


Kronenbourg
l'Originale



* La can Kronenbourg est une boisson alcoolisée qui contient 11% d'alcool. À consommer avec modération.
NE PAS CONSUMER POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION



9102/E0/60





09/03/2016





09/03/2016





10/03/2016



10/03/2016





10/03/2016



10/03/2016





10/03/2016





10/03/2016

Fino 4.5. Distraĵoj: Promenado



10/03/2016





06/03/2016





06/03/2016



06/03/2016



06/03/2016





06/03/2016





06/03/2016



06/03/2016



06/03/2016





06/03/2016



5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ 1. Grupoj *Grandigitaj bildoj*

En la flughaveno Charleroi (Brussels South): Josée (84), kiu partoprenas por la una fojo, Jeanne (28), Martine (88), Hubert (14)







Ege agrabla etoso dum la paŭzoj



08/03/2016

Wolfgang CARRIER (06) (Svislando) - Marietta OELLERS (71) - Jürgen OELLERS (70) - Yulia KORYAK (51) (Germanio)





06/03/2016





06/03/2016





06/03/2016





06/03/2016





07/03/2016





10/03/2016





06/03/2016





06/03/2016



Jean-Pierre OCCELLI (72) Francesc INGLADA (46) Sol ROCA (83) Hubert DE MEYERE (14)



06/03/2016

Hubert DE MEYERE (14) Josette ROLET (84) Monique HAINE (43) Jean-Paul SAUVESTRE (90) Jeanne DRAIME (28)



06/03/2016





08/03/2016

Reveno al ENHAVO



5. KELKAJ GRUPOJ KAJ PAROJ 5.2. Paroj *Grandigitaj bildoj*

Michel kaj Suzanne EMORINE (Francio 29-30) Christine kaj John MURRAY (Irlando 68-69)







11/03/2016







08/03/2016





07/03/2016





07/03/2016





08/03/2016



Edmond MARGOT (63) Danielle MARGOT (62) (Francio)



08/03/2016



Martine DENEU (24) Rémi DENEU (23) (Francio)



11/03/2016



Christian DE WILDE (16) Janine DE WILDE (17) (Francio)



11/03/2016







11/03/2016

Jarka MALA (60) Jan MALY (61) (Čeňio)



Angel GARCIA GUTIERREZ (36) Irina GRIGORIEVA (39) (Hispanio)



Tiu Esperantosemajno ĉe la Lazura Marbordo iĝis jam tradicia renkontiĝo por pluraj samideanoj en komenco de marto. Tie eblas ĝui printempan veteron, amikan etoson en internaciaj Esperanto-rondoj.

Raportas pri ĝi Daniel Moirand.

De la 05-a de marto ĝis la 12-a okazis en Les Issambres (apudmediteranea urbeto) la 10-a tutsemajna renkontiĝo de multaj Esperantistoj. Ĉeestis Ĉirkaŭ cent partoprenantoj el dekunu diversaj eŭropaj landoj.

Kiel kutime Monique Prezioso kaj Christine Graissaguel zorgis pri la starigo de ĉi tiu semajno en la luksa feri-hotelo Vacanciel. Tiu restadejo proponas ĉambrojn en la ĉefa konstruaĵo, aŭ ĉaledojn en la tuj apuda monteto.

La manĝaĵoj estis variaj kaj abundaj kun diversaj enir-pladoj, desertoj, kukoj, fruktoj kaj glaciaĵoj.

La kursoj aperis laŭ kvar niveloj: la unua por la personoj sen antaŭa kono de Esperanto (Christine Graissaguel, el Francio), la dua por komencantoj (Mala Jarka, el Ĉĥio), la triaparoliga (Graĥina Opulskiene, el Litovio) kaj la kvara (Miguel Gutiérrez Adŭriz, el Hispanio) : matene, Ii konatigis la ĉeestantojn kun la sistemo de mikronoveloj, posttagmeze li plurfoje kantigis la dezirantojn per hispanaj kantoj tradukitaj en Esperanton).

La laboraj horoj okazis de la 9-a 15 ĝis la 10-a 30. Tiam okazis grava paŭzo kun teo, kafo, kukoj...kaj babilado. Je la 11-a rekomenciĝis la kursoj ĝis la 12-a. La posttagmezo, libera ĝis la sesa, ebligis diversajn ekskursojn, ĝis la retroiro al laboro dum plia horo.

Je la oka kaj duono okazis diversaj kulturaj aranĝoj.

Sabate vespere: interkona vespero.

Dimanĉe vespere: kortuŝa teatraĵo kun Sylvaine Lemagadure kaj Hélène Seigle, La viro-semo en esperanta traduko. Ili prezentis ĉi tiun saman teatraĵon kvarfoje dum la UK en Lille. Kelkaj spektantoj havis tiel la eblon revidi ĝin.

Lunde vespere, Thierry Saladin prezentis prelegon pri Esperanto en Eŭropo.

Marde vespere, Guy Perrin parolis pri la unua irana esperanta kongreso en la ĉefurbo Teherano. Multaj lumbildoj akompanis tiun neordinaran prezentadon de la esperanta movado en tiu fora lando.

Merkrede vespere, Grazia Opulskiene konatigis nin kun sia lando Litovio, sufiĉe malbone konata en Francio.

Ĵaŭde vespere, Jean-François Cousineau parolis pri Ĉilio kun multaj lumbildoj (kaj aldonaj lumbildoj pri la insulo Pasko).

La lastan vesperon okazis la diversej dankaj donacoj al la kursgvidantoj, la kutima loteriado, kelkaj skeĉoj kaj kantadoj (far la partoprenantoj de la kvar studgrupoj), post kio, Josiane Prezioso kun ŝia akordiono dancigis ĉiujn dezirantojn.

Ampleksa libroservo ĉiam malfermita (Jean-Pierre kaj Françoise Schneider plus Claudie Demongeot) proponis al ĉiuj diversajn librojn por la legantoj.

Diversaj ekskursoj ebligis pli bonan konatiĝon kun la regiono : vizito de la urbo Fréjus, vizito de la fuorto Bregançon (somera rezidejo de la francaj prezidentoj), vizito al la historia muzeo en Saint Raphaël, paŝado tra la montaro Les Maures.... La hotelo siaflanke, proponis diversajn aktivitaĵojn (karaoke, muziko, dancado...).

Jen finiĝis la deka renkontiĝo en Les Issambres kaj ĝis la venonta jaro en la sama loko, kun la sama agrabla etoso....

Raporto: Daniel Moirand,

Fotoj: Andreo Grossmann

Raporto de Daniel Moirand

NOTOJ

N1. TEKNIKAJ INFORMOJ

A1.1. POR AGRABLA LEGADO.

Mi trovis ke kiam ekzistas multaj paĝoj, ni riskas enuigi la leganto. Tial mi planis sistemon de ligoj, adaptitan al la instigo de la leganto.

Tiu kiu estas nur interesita en resumo de aktivecoj nur legu la unuan paĝon de ĉiu ĉapitro.

Ĉi tiu paĝo estas tablo de ligiloj kiu donas superrigardon de la ĉapitro. Ĉiu ligilo malfermiĝas paĝojn kiuj enhavas miniaturojn (bildetojn) kaj kelkajn tekstojn.

Klakante sur la bildetoj aperas pligrandigitan bildon kaj eble kelkajn klarigojn. Klaku sur la ruĝa sago ĉe la malsupro de la paĝo por reveni al la paĝo el kie vi venis.

Je la unua legado de la dokumento, vi povas foliumi ĉiujn paĝojn en sekvenco per la klavaro (PgDn, PgUp, sagoj), stileto aŭ fingro.

Uzu informojn (ligiloj kaj/aŭ klavoj) je la malsupera parto de la paĝoj por estri la paĝumadon.

Movu la montrilon sur la ekrano por trovi la ligilojn.

Oni povas fari al si pli kaj pli precizan ideon de la enhavo de tiu raporto legante kreskantan nombron da paĝoj:

- 1 : Raporto de Daniel Moirand,
- 34 : ENHAVO,
- inter 35 kaj 195 depende de la elekto de la nombro da pligrandigitaj bildoj.

Hubert De Meyere

A1.2. ELŜUTI LA RAPORTON

LA UNAN FOJON KE VI ELŜUTAS LA RAPORTON :

Alklaku la ligilon:

http://www.hubertdemeyere.com/2016_MES_RP_HDM.pdf

POSTE: ALDONU PARAMETRON AL LA LIGO

Ekzemple la dato en formato ?JJMAA.

http://www.hubertdemeyere.com/2016_MES_RP_HDM.pdf?010516

TIUN LIGILON VI DEVAS KOPII EN LA ADRES-ZONO DE VIA NAVIGILO. Ne farante tion, vi aliras la version kiu estis memorigita en la kaŝmemoro de via komputilo per la unua elŝuto, kaj vi riskas maltrafi la lastajn ŝanĝojn de la raporto!



A1.3. UZO DE KLAVARO

La klavo **Home** permesas ĉe ajna momento aliri la komenco de la dokumento.

La klavo **End** permesas ĉe ajna momento aliri la fino de la dokumento kie troviĝas ĉiujn reenligilojn.

La klavon **PgDn** permesas sinsekvantan konsultadon de la dokumento.

Ne ĉiuj klavaroj enhavas ĉi tiujn klavojn, sed preskaŭ ĉiuj proponas similajn funkciojn. Ekzemple: pluraj tipoj de sagoj, kaj por tuŝekranoj, stileto aŭ fingro. Uzu la funkciojn de via sistemo.

La PgDn signo indikas ke vi estas en vico da paĝoj. Uzu la PgDn por trairi tiun sekvencon da paĝoj.

KIUN NAVIGILON UZI?

Ni rekomendas la senpagan navigilon **GOOGLE CHROME** kiu donas perfektan retumadon per la plej uzitaj versioj de Vindozo (eĉ la 10!). Ni renkontis problemojn kun **EXPLORER** kaj eĉ **FIREFOX**.

POR BONA RETUMADO, ESTAS ESENCE UZI ĜUSTE LA DU SPECOJ DE LIGILOJ.

Eksteraj ligiloj donas aliron al paĝoj en la interreto.

Ilia URL (adreso) estas de tipo `http://...` kaj por funkciigi ilin necesas forlasi la plenekrana modo.

Ekzemple la ligoj al la videofilmoj sur Youtube aŭ al Vikipedio.

La internaj ligoj permesas administri la movojn inter la paĝoj de la dokumento.

Por konvene sinkronigi la sekvenco de paĝoj oni devas aktivigi "plenekrana" reĝimo kiu normaligas la alteco de paĝoj.

REMEMOROJ

La klavo ESC ebligas eliri la plenekranmodo.

*Por eliri paĝon, evitu uzi X kiu farus vin forlasi la aplikon, sed uzu la ordojn de la retumilo (**EXPLORER**, **Firefox**,...) aŭ la antaŭviditaj ligojn.*

*En plenekrana modo, nur internaj ligiloj funkcias bone. Klakante eksteran ligilon faras iri al la sekva paĝo; por korekti la eraran movon simple retroiru unu paĝo (**PgUp** klavo aŭ funkcio de la komputilo).*

Exter plenekrana reĝimo, la du tipoj de ligoj funkcias, sed la movoj inter paĝoj estas malbone sinkronizitaj.

IOM DA TEORIO.

ORGANIZO DE LA DOKUMENTO KAJ UZO

Mi esperas ke la funkcioj provizitaj por paĝumi la dokumenton estas sufiĉe intuiciaj kaj kompreneblaj al "lambda" uzanto. Se necesas aŭ utilas, legu ĉi tiu aldono.

HIPERLIGILOJ

Hiperligiloj jam fundamente ŝanĝis la manieron legi dokumentojn kaj kiel fari ilin.

Efektive, ili povas halti eldonon de paĝo malfermante alian paĝon kiu kutime donas klarigan informon rilatigita al la temo. Post konsulto de tiu aŭ tiuj paĝoj, oni povas reveni al la starta paĝo. Pro tio, retumiloj havas aron da karakterizaĵoj : kutime sagon en la supra maldekstra angulo de la ekrano.

MODERNAJ ELEKTRONIKAJ DOKUMENTOJ

Ili estas plenplenaj de ligiloj, kaj la alvokitaj paĝoj ankaŭ ofte enhavas ligilojn tiel ke necesas "reeniri" sinsekvo da ekranoj por reveni al startekrano. Krom la maloportuneco de tiu sistemo, ekzistas forta risko de perdi la fadenon de siaj ideoj. Estas preskaŭ kvazaŭ en konversacio, oni konstante interrompas per sinsekvo da flankaĵoj.

KIEL ESKAPI "SINSEKVO DE SUPRENIROJ EN LA LIGILOARBO"?

Ligiloj povas esti provizita per menuoj kiuj permesas konekti rekte iu loko en dokumento. Tio postulas specifan programadon.

TION KION NI FARIS

Malsupren de la ekranoj troviĝas informojn kiuj permesas al la uzanto elekti sian destinton.

Reveno al ENHAVO

N2. HELPOPETO

Ni dankas la samideanojn kiuj jam helpis nin. Tamen, tiu speco de laboro neniam estas finita ĉar ĉiam eblas plibonigi kelkajn aferojn. Plie, ne eblas kontentigi ĉiujn. Estas bone konita, ke « gustojn kaj kolorojn » oni ne diskutas.

Kelkaj vizaĝoj ankoraŭ mankas en la « Galerio de vizaĝoj ». Se vi havus pli bonajn aŭ mankantajn fotojn, bonvolu sendi ilin en retmesaĝo al hubert.demeyere@gmail.com

Ne hezitu sendi proponojn pri korektado de ortografiaj aŭ gramatikaj eraroj. Mi ripetas ke la celoj de tiu laboro, krom la plezuro fari ĝin, estas:

- vigligi la komunumon de esperantaj amikoj,
- praktiki nian ŝatatan lingvon: Esperanto,
- oferti la eblecon retrovi iom de la mirinda etoso, ne nur al la ĉeestintoj, sed ankaŭ al tiuj kiuj, pro diversaj kialoj ne povis partopreni.

Mi plezure legos vian opinion pri la dokumento.

